

BAOFENG BF-1802L

User Manual

Čeština

Română

Polski

Slovenčina

Deutsch

Slovenščina

Magyar

Български

English

Sunnysoft s.r.o.

BAOFENG

BF-1802L

Ruční radiostanice

Uživatelská příručka

Obsah

1	Popis výrobku	3
2	Bezpečnostní pokyny	3
3	Oprávnění k provozu	4
4	Likvidace	4
5	Obsah balení	5
6	Ovládací prvky a části	5
7	Uvedení do provozu	5
7.1	Vložení baterie	5
7.2	Nasazení antény	6
7.3	Nabíjení	6
8	Obsluha	6
8.1	Zapnutí, vypnutí a hlasitost	6
8.2	Volba kanálu a frekvence	6
8.3	Bezdrátové kopírování frekvence	7
8.4	Vysílání ovládané hlasem (VOX)	7
8.5	Meteorologické kanály NOAA	7
8.6	Vysoký a nízký vysílací výkon	8
8.7	Skenování	8
8.8	Nouzové hlášení	8
8.9	Nastavení z počítače	8
9	Údržba	9
9.1	Péče o přístroj	9
9.2	Péče o baterii	9
10	Řešení potíží	9
11	Technické údaje	10
12	Tipy pro provoz	10
13	Výrobce	11

1. Popis výrobku

Děkujeme, že jste si vybrali ruční radiostanici Baofeng BF-1802L. Je to vícefunkční radiostanice pro obousměrné spojení, určená pro profesionální i rekreační použití. Tato příručka obsahuje informace potřebné k bezpečnému a správnému zacházení s přístrojem.

Radiostanice vysílá a přijímá ve třech kmitočtových pásmech a kromě toho přijímá rozhlasové vysílání v pásmu VKV. Dříve než začnete vysílat, přečtěte si oddíl o oprávnění k provozu: pásma, ve kterých přístroj vysílá, nejsou v Evropě volná.

Mezi hlavní funkce patří bezdrátové kopírování frekvence z jiné radiostanice, paměť kanálů, vysílání ovládané hlasem (VOX), skenování kanálů, nouzové hlášení, volba vysokého a nízkého vysílacího výkonu a příjem meteorologických kanálů NOAA. Přístroj lze nabíjet ze stolní nabíječky i kabelem USB-C a nastavit z počítače.

Tělo přístroje je plastové, odolné proti pádu a chráněné proti vniknutí pevných těles a proti tryskající vodě.

2. Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si tyto pokyny, dříve než přístroj poprvé zapnete, a příručku uschovejte.

Varování

Vysílání v pásmech, ve kterých tato radiostanice pracuje, podléhá v Evropě oprávnění. Bez platného oprávnění nesmíte vysílat. Podrobnosti jsou v následujícím oddílu.

- Při vysílání držte anténu alespoň několik centimetrů od hlavy a od těla. Vysíláte vždy, když je stisknuté tlačítko PTT nebo když je zapnutá funkce VOX a mluvíte.
- Nevysílejte bez připojené antény. Používejte anténu dodanou s přístrojem nebo anténu určenou pro tento model.
- Anténu dotáhněte rukou. Nepoužívejte nástroje a nedotahujte ji silou.
- Přístroj neupravujte a nerozebírejte. Úprava vysílací části může změnit kmitočty i výkon, kterými přístroj vysílá.
- Za jízdy radiostanici neobsluhujte.

Varování

Baterii nerozebírejte, nepropichujte, nezkratujte její kontakty, nevhazujte ji do ohně a nevystavujte ji teplu. Nabíjejte ji jen dodanou nabíječkou nebo kabelem USB-C ze zdroje o odpovídajících parametrech.

3. Oprávnění k provozu

Radiostanice vysílá ve třech pásmech, která jsou v Evropě přidělena licencovaným službám. Žádné z nich není pásmem pro volné použití. Za to, že provoz má potřebné oprávnění, odpovídá ten, kdo vysílá.

- Pásmo pro volné použití bez individuálního oprávnění je v Evropě PMR446. Jeho kmitočty sice do rozsahu přístroje spadají, ale bez oprávnění na nich smí pracovat jen radiostanice schválená pro PMR446: s pevně nastavenými kanály, vysílacím výkonem nejvýše 0,5 W ERP a neodnímatelnou anténou. Tento přístroj tyto podmínky nesplňuje ani tehdy, když na kmitočty PMR446 naladíte.
- Části pásem 144–146 MHz a 430–440 MHz jsou přidělené radioamatérské službě. Vysílat v nich smí jen držitel oprávnění k obsluze amatérské stanice, a to pod svou volací značkou.
- Pásmo 174–240 MHz je v Evropě pásmem rozhlasového vysílání DAB. Vysílání radiostanice se s ním v rozsahu, který přístroj umí, překrývá a může rozhlasový příjem rušit.
- Pásmo, které výrobce v údajích označuje jako 1,25 m, je amatérským pásmem pouze v Severní Americe. V Evropě amatérské pásmo 1,25 m neexistuje.

Přijem se tím neomezuje. Poslouchat rozhlasové vysílání v pásmu VKV a prohledávat kanály můžete bez oprávnění.

Jaká oprávnění se vydávají a za jakých podmínek, zjistíte u úřadu, který ve vašem státě spravuje kmitočtové spektrum.

4. Likvidace

Baterie obsahuje lithium. Nepatří do domovního odpadu ani do ohně; odevzdejte ji na místě určeném pro sběr baterií. Vybitou baterii odevzdávejte s chráněnými kontakty.



Tento symbol na výrobku nebo na jeho obalu znamená, že výrobek nepatří do domovního odpadu. Odevzdejte ho na sběrném místě určeném pro elektrická a elektronická zařízení. Správnou likvidací pomáháte předejít škodám na zdraví a na prostředí.

5. Obsah balení

Zkontrolujte, že balení obsahuje všechny díly a že žádný není poškozený:

- 1 × radiostanice BF-1802L
- 1 × baterie (Li-ion, 2200 mAh)
- 1 × stolní nabíječka
- 1 × spona na opasek
- 1 × poutko na ruku
- 1 × anténa s konektorem SMA-Female
- 1 × příručka výrobce
- 1 × krabice

6. Ovládací prvky a části

Dříve než přístroj zapnete, projděte si jeho ovládací prvky. Číslování je výrobcovo.

- | | |
|---|--|
| 1. anténa | 9. otočný ovladač zapnutí a hlasitosti |
| 2. boční tlačítko SK1 (programovatelné) | 10. stavová kontrolka |
| 3. tlačítko PTT (stisknout a mluvit) | 11. reproduktor |
| 4. boční tlačítko SK2 (programovatelné) | 12. mikrofón |
| 5. boční tlačítko SK3 (programovatelné) | 13. barevný displej |
| 6. tlačítko MENU | 14. tlačítka nahoru a dolů |
| 7. číselná klávesnice | 15. tlačítko zpět |
| 8. přepínač kanálů | 16. zdířky pro sluchátko a mikrofón |
| | 17. nabíjecí zdířka USB-C |

7. Uvedení do provozu

7.1 Vložení baterie

1. Přesvědčte se, že je radiostanice vypnutá.
2. Přiložte baterii k prostoru pro baterii na zadní straně přístroje.

3. Zasuňte ji, až zaskočí.
4. Při vyjímání stiskněte pojistku baterie, je-li jí přístroj vybaven, a baterii vysuňte.

7.2 Nasazení antény

Našroubujte anténu po směru hodinových ručiček na konektor na horní straně přístroje a dotáhněte ji rukou. Nedotahujte ji silou.

7.3 Nabíjení

Baterii lze nabíjet dvěma způsoby:

- **Stolní nabíječka:** postavte radiostanici do dodané nabíječky tak, aby na sebe dosedly nabíjecí kontakty. Stav nabíjení ukazuje kontrolka na nabíječce.
- **Kabel USB-C:** zapojte kabel USB-C do zdířky na boku přístroje a do zdroje s výstupem USB, například do síťového adaptéru, powerbanky nebo nabíječky do vozu.

Stavová kontrolka na přístroji při nabíjení obvykle svítí červeně a po úplném nabití se rozsvítí zeleně.

8. Obsluha

8.1 Zapnutí, vypnutí a hlasitost

1. **Zapnutí:** otáčejte ovladačem zapnutí a hlasitosti po směru hodinových ručiček, až cvakne. Displej se rozsvítí.
2. **Vypnutí:** otáčejte týmž ovladačem proti směru hodinových ručiček, až cvakne.
3. **Hlasitost:** otáčením po směru hodinových ručiček hlasitost zvýšíte, otáčením proti směru ji snížíte.

8.2 Volba kanálu a frekvence

Barevný displej ukazuje frekvenci a číslo kanálu. Mezi režimem frekvence a režimem kanálů lze přepínat podle potřeby.

- Číselnou klávesnicí zadáte frekvenci přímo.
- Tlačítka nahoru a dolů listujete kanály nebo měníte frekvenci.
- Přepínačem kanálů lze podle nastavení kanály měnit rychleji.

8.3 Bezdrátové kopírování frekvence

Tato funkce převezme frekvenci a privátní kód z jiné radiostanice, takže je nemusíte zadávat ručně.

1. Stiskněte tlačítko MENU.
2. Přejděte na položku FQSCAN. Přesné znění položky si ověřte na displeji svého přístroje.
3. Dalším stisknutím tlačítka MENU hledání spustíte. Přístroj vyhledá frekvenci a privátní kód, na kterých vysílá druhá radiostanice.
4. Jakmile je najde, uložte je dalším stisknutím tlačítka MENU.

Hledání najde jen radiostanici, která v tu chvíli opravdu vysílá, a obě stanice u sebe musí být blízko.

8.4 Vysílání ovládané hlasem (VOX)

Při zapnuté funkci VOX začne přístroj vysílat sám, jakmile zaznamená váš hlas, takže nemusíte držet tlačítko PTT.

1. Stiskněte tlačítko MENU.
2. Přejděte na nastavení VOX.
3. Zapněte je a nastavte citlivost.

Dokud je VOX zapnutý, přístroj vysílá, kdykoli promluvíte do mikrofону.

8.5 Meteorologické kanály NOAA

Přístroj umí přijímat meteorologické kanály NOAA.

1. Stiskněte tlačítko MENU.
2. Přejděte na funkci NOAA.
3. Zapněte ji; přístroj pak přijímá hlášení a výstrahy na těchto kanálech.

Poznámka

NOAA Weather Radio je služba Národního úřadu pro oceány a atmosféru Spojených států. Vysílá na kmitočtech 162,400 až 162,550 MHz a jen v Severní Americe. Funkce v přístroji je, ale v Evropě na těchto kmitočtech není co přijímat.

8.6 Vysoký a nízký vysílací výkon

Vysílací výkon lze přepnout a volit tak mezi dosahem a výdrží baterie.

1. Stiskněte tlačítko MENU.
2. Najděte nastavení vysílacího výkonu; bývá označené H/L nebo TX Power.
3. Volba vysokého výkonu (H) dává největší dosah, volba nízkého výkonu (L) menší dosah a delší výdrž baterie.

8.7 Skenování

Při skenování přístroj sám prochází uložené kanály nebo frekvence a hledá provoz.

- Skenování zapnete z nabídky nebo bočním tlačítkem, které si k němu nastavíte.
- Přístroj prochází kanály a frekvence, dokud nenajde signál.
- Přednostní skenování umožňuje některým kanálům dát při hledání přednost.

8.8 Nouzové hlášení

Nouzovou funkcí lze ve vážné situaci vyslat výstražné hlášení.

- Jak se funkce zapíná, zjistíte v nabídce nebo podle nastavení bočních tlačítek.
- Po zapnutí může přístroj spustit hlasitý tón a vyslat výstražné hlášení ostatním radiostanicím.

8.9 Nastavení z počítače

Podrobnější nastavení lze provést v počítači.

- Přístroj připojte k počítači programovacím kabelem pro tento model. V balení není.
- V programu k tomu určeném můžete spravovat kanály, frekvence a další nastavení.
- Základní nastavení lze zadat i přímo klávesnicí přístroje.

9. Údržba

9.1 Péče o přístroj

- Přístroj otírejte měkkou navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla.
- Nevystavujte přístroj vysokým ani nízkým teplotám, přímému slunci a trvalé vlhkosti.
- Přístroj je odolný proti pádu a chráněný proti vniknutí pevných těles od 1 mm a proti tryskající vodě. Nevystavujte ho zbytečným nárazům a neponořujte ho do vody.

9.2 Péče o baterii

- Před prvním použitím baterii úplně nabijte.
- Nenechávejte baterii nabíjet nad míru ani ji nevybíjejte do hloubky.
- Nepoužívanou baterii uchovávejte v chladu a v suchu.
- Baterii, kterou dlouho nepoužíváte, občas dobijte; vydrží tak déle.

10. Řešení potíží

Potíž	Možná příčina	Co udělat
Radiostanice se nezapne	Baterie je vybitá nebo není vložena správně	Nabijte baterii, nebo ji vyjměte a vložte znovu tak, aby zaskočila.
Nelze vysílat ani přijímat	Nastavená je jiná frekvence nebo kanál, baterie je slabá nebo je závada na anténě	Zkontrolujte frekvenci a kanál, nabijte baterii a prohlédněte připojení antény.
Špatná kvalita zvuku	Slabý signál, nízká hlasitost nebo zakrytý reproduktor či mikrofon	Zkrate vzdálenost mezi stanicemi, nastavte hlasitost a uvolněte reproduktor a mikrofon.
Bezdrátové kopírování frekvence se nepovede	Stanice jsou příliš daleko, druhá stanice právě nevysílá, nebo je v pásmu rušení	Přiblížte stanice k sobě, nechte druhou stanici vysílat a zkuste to znovu na místě bez rušení.

11. Technické údaje

Značka	BAOFENG
Model	BF-1802L
Druh	přenosná ruční radiostanice
Vysílací a přijímací pásma	136–174 MHz, 220–260 MHz, 400–520 MHz
Rozhlasový příjem	65–108 MHz
Vysílací výkon	5 W / 3 W (vysoký / nízký)
Paměť kanálů	999
Displej	barevný, 1,77"
Baterie	lithium-iontová, model DM-82, 7,4 V, 2200 mAh, 16,28 Wh
Nabíjení	stolní nabíječka, USB-C
Anténní konektor	SMA-Female
Krytí	IP45 (chráněno proti pevným tělesům od 1 mm a proti tryskající vodě)
Dosah podle výrobce	3–5 km
Funkce	bezdrátové kopírování frekvence, VOX, nouzové hlášení, skenování, spořicí režim, ochrana proti přebití, příjem NOAA
Materiál	plast

Poznámka

Dosah je hodnota výrobce. Skutečný dosah závisí na terénu, na zástavbě, na počasí a na nastaveném vysílacím výkonu a bývá podstatně menší. Rozměry přístroje se zde neuvádějí: zdroj je udává ve třech neslučitelných sadách a žádná z nich není označená jako platná.

12. Tipy pro provoz

- Dosah je nejlepší s pevně dotaženou a ničím nezakrytou anténou.
- Při bezdrátovém kopírování frekvence mějte obě stanice blízko u sebe.
- Když na dosahu nezáleží, šetřete baterii nízkým vysílacím výkonem a spořicí režimem.
- Kanály, které používáte často, si uložte do paměti.

13. Výrobce

Značka	BAOFENG
Země původu	Čína

Zdroj neuvádí adresu výrobce ani jeho kontaktní údaje.

Dovozce
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

BAOFENG

BF-1802L

Ruční radiostanice

Používateľská príručka

Obsah

1	Popis výrobku	3
2	Bezpečnostné pokyny	3
3	Oprávnenie na prevádzku	4
4	Likvidácia	4
5	Obsah balenia	5
6	Ovládacie prvky a časti	5
7	Uvedenie do prevádzky	6
7.1	Vloženie batérie	6
7.2	Nasadenie antény	6
7.3	Nabíjanie	6
8	Obsluha	6
8.1	Zapnutie, vypnutie a hlasitosť	6
8.2	Voľba kanála a frekvencie	7
8.3	Bezdrôtové kopírovanie frekvencie	7
8.4	Vysielanie ovládané hlasom (VOX)	7
8.5	Meteorologické kanály NOAA	8
8.6	Vysoký a nízky vysielací výkon	8
8.7	Skenovanie	8
8.8	Núdzové hlásenie	8
8.9	Nastavenie z počítača	9
9	Údržba	9
9.1	Starostlivosť o prístroj	9
9.2	Starostlivosť o batériu	9
10	Riešenie problémov	9
11	Technické údaje	10
12	Tipy na prevádzku	11
13	Výrobca	11

1. Popis výrobku

Ďakujeme, že ste si vybrali ručnú rádiostanicu Baofeng BF-1802L. Je to viacfunkčná rádiostanica pre obojsmerné spojenie, určená na profesionálne i rekreačné použitie. Táto príručka obsahuje informácie potrebné na bezpečné a správne zaobchádzanie s prístrojom.

Rádiostanica vysiela a prijíma v troch kmitočtových pásmach a okrem toho prijíma rozhlasové vysielanie v pásme VKV. Skôr než začnete vysielateľ, prečítajte si oddiel o oprávnení na prevádzku: pásma, v ktorých prístroj vysiela, nie sú v Európe voľné.

Medzi hlavné funkcie patrí bezdrôtové kopírovanie frekvencie z inej rádiostanice, pamäť kanálov, vysielanie ovládané hlasom (VOX), skenovanie kanálov, núdzové hlásenie, voľba vysokého a nízkeho vysielacieho výkonu a príjem meteorologických kanálov NOAA. Prístroj možno nabíjať zo stolnej nabíjačky i káblom USB-C a nastaviť z počítača.

Telo prístroja je plastové, odolné proti pádu a chránené proti vniknutiu pevných telies a proti tryskajúcej vode.

2. Bezpečnostné pokyny

Prečítajte si tieto pokyny skôr, než prístroj prvýkrát zapnete, a príručku si uschovajte.

Varovanie

Vysielanie v pásmach, v ktorých táto rádiostanica pracuje, podlieha v Európe oprávneniu. Bez platného oprávnenia nesmiete vysielateľ. Podrobnosti sú v nasledujúcom oddiele.

- Pri vysielaní držte anténu aspoň niekoľko centimetrov od hlavy a od tela. Vysielate vždy, keď je stlačené tlačidlo PTT alebo keď je zapnutá funkcia VOX a hovoríte.
- Nevysielajte bez pripojenej antény. Používajte anténu dodanú s prístrojom alebo anténu určenú pre tento model.
- Anténu dotiahnite rukou. Nepoužívajte nástroje a nedotahujte ju silou.
- Prístroj neupravujte a nerozoberajte. Úprava vysielacej časti môže zmeniť kmitočty i výkon, ktorými prístroj vysiela.
- Počas jazdy rádiostanicu neobsluhujte.

Varovanie

Batériu nerozoberajte, neprepichujte, neskratujte jej kontakty, nevhadzujte ju do ohňa a nevystavujte ju teplu. Nabíjajte ju len dodanou nabíjačkou alebo káblom USB-C zo zdroja s vhodnými parametrami.

3. Oprávnenie na prevádzku

Rádiostanica vysiela v troch pásmach, ktoré sú v Európe pridelené licencovaným službám. Ani jedno z nich nie je pásmom na voľné použitie. Za to, že prevádzka má potrebné oprávnenie, zodpovedá ten, kto vysiela.

- Pásmom na voľné použitie bez individuálneho oprávnenia je v Európe PMR446. Jeho kmitočty síce do rozsahu prístroja spadajú, ale bez oprávnenia na nich smie pracovať len rádiostanica schválená pre PMR446: s pevne nastavenými kanálmi, vysielačím výkonom najviac 0,5 W ERP a neodnímateľnou anténou. Tento prístroj tieto podmienky nespĺňa ani vtedy, keď na kmitočty PMR446 naladíte.
- Časti pásiem 144–146 MHz a 430–440 MHz sú pridelené rádioamatérskej službe. Vysielať v nich smie len držiteľ oprávnenia na obsluhu amatérskej stanice, a to pod svojou volacou značkou.
- Pásmo 174–240 MHz je v Európe pásmom rozhlasového vysielania DAB. Vysielanie rádiostanice sa s ním v rozsahu, ktorý prístroj zvláda, prekrýva a môže rušiť rozhlasový príjem.
- Pásmo, ktoré výrobca v údajoch označuje ako 1,25 m, je amatérskym pásmom iba v Severnej Amerike. V Európe amatérske pásmo 1,25 m neexistuje.

Príjem sa tým neobmedzuje. Počúvať rozhlasové vysielanie v pásme VKV a prehľadávať kanály môžete bez oprávnenia.

Aké oprávnenia sa vydávajú a za akých podmienok, zistíte na úrade, ktorý vo vašom štáte spravuje kmitočtové spektrum.

4. Likvidácia

Batéria obsahuje lítium. Nepatrí do domového odpadu ani do ohňa; odovzdajte ju na mieste určenom na zber batérií. Vybitú batériu odovzdávajte s chránenými kontaktmi.



Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nepatrí do domového odpadu. Odovzdajte ho na zbernom mieste určenom na elektrické a elektronické zariadenia. Správnou likvidáciou pomáhate predísť škodám na zdraví a na životnom prostredí.

5. Obsah balenia

Skontrolujte, či balenie obsahuje všetky diely a či žiadny nie je poškodený:

- 1 × rádiostanica BF-1802L
- 1 × batéria (Li-ion, 2200 mAh)
- 1 × stolná nabíjačka
- 1 × spona na opasok
- 1 × pútko na ruku
- 1 × anténa s konektorom SMA-Female
- 1 × príručka výrobcu
- 1 × krabica

6. Ovládacie prvky a časti

Skôr než prístroj zapnete, prejdite si jeho ovládacie prvky. Číslovanie je výrobcovo.

- | | |
|---|---|
| 1. anténa | 9. otočný ovládač zapnutia a hlasitosti |
| 2. bočné tlačidlo SK1 (programovateľné) | 10. stavová kontrolka |
| 3. tlačidlo PTT (stlačiť a hovoriť) | 11. reproduktor |
| 4. bočné tlačidlo SK2 (programovateľné) | 12. mikrofón |
| 5. bočné tlačidlo SK3 (programovateľné) | 13. farebný displej |
| 6. tlačidlo MENU | 14. tlačidlá nahor a nadol |
| 7. číselná klávesnica | 15. tlačidlo späť |
| 8. prepínač kanálov | 16. zdierky pre slúchadlo a mikrofón |
| | 17. nabíjacia zdierka USB-C |

7. Uvedenie do prevádzky

7.1 Vloženie batérie

1. Presvedčte sa, že je rádiostanica vypnutá.
2. Priložte batériu k priestoru na batériu na zadnej strane prístroja.
3. Zasuňte ju, kým nezaskočí.
4. Pri vyberaní stlačte poistku batérie, ak je ňou prístroj vybavený, a batériu vysuňte.

7.2 Nasadenie antény

Naskrutkujte anténu v smere hodinových ručičiek na konektor na hornej strane prístroja a dotiahnite ju rukou. Nedoťahujte ju silou.

7.3 Nabíjanie

Batériu možno nabíjať dvoma spôsobmi:

- **Stolná nabíjačka:** postavte rádiostanicu do dodanej nabíjačky tak, aby na seba dosedli nabíjacie kontakty. Stav nabíjania ukazuje kontrolka na nabíjačke.
- **Kábel USB-C:** zapojte kábel USB-C do zdierky na boku prístroja a do zdroja s výstupom USB, napríklad do sieťového adaptéra, powerbanky alebo nabíjačky do auta.

Stavová kontrolka na prístroji pri nabíjaní obvykle svieti načerveno a po úplnom nabití sa rozsvieti nazeleno.

8. Obsluha

8.1 Zapnutie, vypnutie a hlasitosť

1. **Zapnutie:** otáčajte ovládačom zapnutia a hlasitosti v smere hodinových ručičiek, kým necvakne. Displej sa rozsvieti.
2. **Vypnutie:** otáčajte tým istým ovládačom proti smeru hodinových ručičiek, kým necvakne.
3. **Hlasitosť:** otáčaním v smere hodinových ručičiek hlasitosť zvýšite, otáčaním proti smeru ju znížite.

8.2 Voľba kanála a frekvencie

Farebný displej ukazuje frekvenciu a číslo kanála. Medzi režimom frekvencie a režimom kanálov možno prepínať podľa potreby.

- Číselnou klávesnicou zadáte frekvenciu priamo.
- Tlačidlami nahor a nadol listujete kanály alebo meníte frekvenciu.
- Prepínačom kanálov možno podľa nastavenia meniť kanály rýchlejšie.

8.3 Bezdrôtové kopírovanie frekvencie

Táto funkcia prevezme frekvenciu a privátny kód z inej rádiostanice, takže ich nemusíte zadávať ručne.

1. Stlačte tlačidlo MENU.
2. Prejdite na položku FQSCAN. Presné znenie položky si overte na displeji svojho prístroja.
3. Ďalším stlačením tlačidla MENU hľadanie spustíte. Prístroj vyhľadá frekvenciu a privátny kód, na ktorých vysielajú druhá rádiostanica.
4. Len čo ich nájde, uložte ich ďalším stlačením tlačidla MENU.

Hľadanie nájde len rádiostanicu, ktorá v tej chvíli naozaj vysielajú, a obe stanice musia byť blízko pri sebe.

8.4 Vysielanie ovládané hlasom (VOX)

Pri zapnutej funkcii VOX začne prístroj vysielajú sám, len čo zaznamená váš hlas, takže nemusíte držať tlačidlo PTT.

1. Stlačte tlačidlo MENU.
2. Prejdite na nastavenie VOX.
3. Zapnite ho a nastavte citlivosť.

Kým je VOX zapnutý, prístroj vysielajú, kedykoľvek prehovoríte do mikrofónu.

8.5 Meteorologické kanály NOAA

Prístroj dokáže prijímať meteorologické kanály NOAA.

1. Stlačte tlačidlo MENU.
2. Prejdite na funkciu NOAA.
3. Zapnite ju; prístroj potom prijíma hlásenia a výstrahy na týchto kanáloch.

Poznámka

NOAA Weather Radio je služba Národného úradu pre oceány a atmosféru Spojených štátov. Vysiela na kmitočtoch 162,400 až 162,550 MHz a len v Severnej Amerike. Funkcia v prístroji je, ale v Európe nie je na týchto kmitočtoch čo prijímať.

8.6 Vysoký a nízky vysielací výkon

Vysielací výkon možno prepnúť a voľiť tak medzi dosahom a výdržou batérie.

1. Stlačte tlačidlo MENU.
2. Nájdite nastavenie vysielacieho výkonu; býva označené H/L alebo TX Power.
3. Voľba vysokého výkonu (H) dáva najväčší dosah, voľba nízkeho výkonu (L) menší dosah a dlhšiu výdrž batérie.

8.7 Skenovanie

Pri skenovaní prístroj sám prechádza uložené kanály alebo frekvencie a hľadá prevádzku.

- Skenovanie zapnete z ponuky alebo bočným tlačidlom, ktoré si na to nastavíte.
- Prístroj prechádza kanály a frekvencie, kým nenájde signál.
- Prednostné skenovanie umožňuje dať niektorým kanálom pri hľadaní prednosť.

8.8 Núdzové hlásenie

Núdzovou funkciou možno vo vážnej situácii vyslať výstražné hlásenie.

- Ako sa funkcia zapína, zistíte v ponuke alebo podľa nastavenia bočných tlačidiel.
- Po zapnutí môže prístroj spustiť hlasitý tón a vyslať výstražné hlásenie ostatným rádiostaniciam.

8.9 Nastavenie z počítača

Podrobnejšie nastavenie možno vykonať v počítači.

- Prístroj pripojte k počítaču programovacím káblom pre tento model. V balení nie je.
- V programe na to určenom môžete spravovať kanály, frekvencie a ďalšie nastavenia.
- Základné nastavenia možno zadať i priamo klávesnicou prístroja.

9. Údržba

9.1 Starostlivosť o prístroj

- Prístroj utierajte mäkkou navlhčenou utierkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.
- Nevystavujte prístroj vysokým ani nízkym teplotám, priamemu slnku a trvalej vlhkosti.
- Prístroj je odolný proti pádu a chránený proti vniknutiu pevných telies od 1 mm a proti tryskajúcej vode. Nevystavujte ho zbytočným nárazom a neponárajte ho do vody.

9.2 Starostlivosť o batériu

- Pred prvým použitím batériu úplne nabite.
- Nenechávajte batériu nabíjať nad mieru ani ju nevybíjajte do hĺbky.
- Nepoužívanú batériu uchovávajte v chlade a v suchu.
- Batériu, ktorú dlho nepoužívate, občas dobite; vydrží tak dlhšie.

10. Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Čo urobiť
Rádio stanica sa nezapne	Batéria je vybitá alebo nie je vložená správne	Nabite batériu alebo ju vyberte a vložte znova tak, aby zaskočila.

Problém	Možná príčina	Čo urobiť
Nedá sa vysielat ani prijímať	Nastavená je iná frekvencia alebo kanál, batéria je slabá alebo je porucha na anténe	Skontrolujte frekvenciu a kanál, nabite batériu a prezrite pripojenie antény.
Zlá kvalita zvuku	Slabý signál, nízka hlasitosť alebo zakrytý reproduktor či mikrofón	Skráťte vzdialenosť medzi stanicami, nastavte hlasitosť a uvoľnite reproduktor a mikrofón.
Bezdrôtové kopírovanie frekvencie sa nepodarí	Stanice sú príliš ďaleko, druhá stanica práve nevysiela, alebo je v pásme rušenie	Priblížte stanice k sebe, nechajte druhú stanicu vysielat a skúste to znova na mieste bez rušenia.

11. Technické údaje

Značka	BAOFENG
Model	BF-1802L
Druh	prenosná ručná rádiostanica
Vysielacie a prijímacie pásma	136-174 MHz, 220-260 MHz, 400-520 MHz
Rozhlasový príjem	65-108 MHz
Vysielací výkon	5 W / 3 W (vysoký / nízky)
Pamäť kanálov	999
Displej	farebný, 1,77"
Batéria	lítium-iónová, model DM-82, 7,4 V, 2200 mAh, 16,28 Wh
Nabíjanie	stolná nabíjačka, USB-C
Anténny konektor	SMA-Female
Krytie	IP45 (chránené proti pevným telesám od 1 mm a proti tryskajúcej vode)
Dosah podľa výrobcu	3-5 km
Funkcie	bezdrôtové kopírovanie frekvencie, VOX, núdzové hlásenie, skenovanie, úsporný režim, ochrana proti prebitiu, príjem NOAA
Materiál	plast

Poznámka

Dosah je hodnota výrobcu. Skutočný dosah závisí od terénu, od zástavby, od počasia a od nastaveného vysielacieho výkonu a býva podstatne menší. Rozmery prístroja sa tu neuvádzajú: zdroj ich uvádza v troch nezlučiteľných sadách a ani jedna z nich nie je označená ako platná.

12. Tipy na prevádzku

- Dosah je najlepší s pevne dotiahnutou a ničím nezakrytou anténou.
- Pri bezdrôtovom kopírovaní frekvencie majte obe stanice blízko pri sebe.
- Keď na dosahu nezáleží, šetrite batériu nízkym vysielacím výkonom a úsporným režimom.
- Kanály, ktoré používate často, si uložte do pamäte.

13. Výrobca

Značka	BAOFENG
Krajina pôvodu	Čína

Zdroj neuvádza adresu výrobcu ani jeho kontaktné údaje.

Dovozca
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.sk

BAOFENG

BF-1802L

Kézi adó-vevő rádió

Használati útmutató

Tartalom

1. Termékismertető	3
2. Biztonsági utasítások	3
3. Üzemeltetési engedély	4
4. Ártalmatlanítás	4
5. A csomag tartalma	5
6. Kezelőszervek és részek	5
7. Üzembe helyezés	5
7.1. Az akkumulátor behelyezése	5
7.2. Az antenna felszerelése	6
7.3. Töltés	6
8. Kezelés	6
8.1. Be- és kikapcsolás, hangerő	6
8.2. Csatorna és frekvencia választása	6
8.3. Vezeték nélküli frekvenciamásolás	7
8.4. Hangvezérelt adás (VOX)	7
8.5. NOAA időjárási csatornák	7
8.6. Nagy és kis adóteljesítmény	8
8.7. Pásztázás	8
8.8. Vészjelzés	8
8.9. Beállítás számítógépről	9
9. Karbantartás	9
9.1. A készülék gondozása	9
9.2. Az akkumulátor gondozása	9
10. Hibaelhárítás	9
11. Műszaki adatok	10
12. Tippek a használathoz	11
13. Gyártó	11

1. Termékismertető

Köszönjük, hogy a Baofeng BF-1802L kézi adó-vevő rádiót választotta. Többfunkciós, kétirányú kapcsolatra szolgáló adó-vevő, amely szakmai és szabadidős használatra egyaránt alkalmas. Ez az útmutató tartalmazza a készülék biztonságos és helyes kezeléséhez szükséges tudnivalókat.

A készülék három frekvenciasávban ad és vesz, ezen kívül veszi az FM-sávban sugárzott rádióadásokat is. Mielőtt adásba kezd, olvassa el az üzemeltetési engedélyről szóló részt: azok a sávok, amelyekben a készülék ad, Európában nem szabadon használhatók.

A legfontosabb funkciók: vezeték nélküli frekvenciamásolás másik adó-vevőről, csatornamemória, hangvezérelt adás (VOX), csatornapásztázás, vészjelzés, a nagy és a kis adóteljesítmény közötti választás, valamint a NOAA időjárási csatornák vétele. A készülék asztali töltőből és USB-C-kábellel is tölthető, és számítógépről beállítható.

A készülék háza műanyag, ejtésálló, és véd a szilárd testek behatolása és a vízsugár ellen.

2. Biztonsági utasítások

Ezeket az utasításokat olvassa el, mielőtt először bekapcsolja a készüléket, és az útmutatót tartsa meg.

Figyelmeztetés

Az adás azokban a sávokban, amelyekben ez az adó-vevő működik, Európában engedélyhez kötött. Érvényes engedély nélkül nem adhat. A részleteket a következő rész tartalmazza.

- Adás közben az antennát tartsa legalább néhány centiméterre a fejétől és a testétől. A készülék mindig ad, amikor lenyomja a PTT-gombot, illetve amikor a VOX funkció be van kapcsolva és beszél.
- Felcsavarozott antenna nélkül ne adjon. A készülékkel kapott antennát vagy az ehhez a típushoz készült antennát használja.
- Az antennát kézzel húzza meg. Ne használjon szerszámot, és ne húzza meg erővel.
- A készüléket ne alakítsa át és ne szedje szét. Az adókör átalakítása megváltoztathatja azokat a frekvenciákat és azt a teljesítményt, amelyen a készülék ad.
- Vezetés közben ne kezelje az adó-vevőt.

Figyelmeztetés

Az akkumulátort ne szedje szét, ne szúrja ki, az érintkezőit ne zárja rövidre, ne dobja tűzbe, és ne tegye ki hőnek. Csak a kapott töltővel vagy USB-C-kábellel, megfelelő paraméterű áramforrásról töltsse.

3. Üzemeltetési engedély

Az adó-vevő három olyan sávban ad, amelyeket Európában engedélyhez kötött szolgálatoknak osztottak ki. Egyik sem szabadon használható sáv. Az üzemeltetéshez szükséges engedélyért az felel, aki ad.

- Európában a PMR446 az egyedi engedély nélkül használható sáv. Frekvenciái beleesnek a készülék tartományába, de engedély nélkül csak PMR446-ra jóváhagyott adó-vevő működhet rajtuk: fixen beállított csatornákkal, legfeljebb 0,5 W ERP adóteljesítménnyel és nem levehető antennával. Ez a készülék ezeket a feltételeket akkor sem teljesíti, ha a PMR446 frekvenciáira hangolja.
- A 144–146 MHz és a 430–440 MHz sáv egy részét az amatőrszolgálatnak osztották ki. Ezekben csak az adhat, akinek amatőr állomás kezelésére jogosító engedélye van, és csak a saját hívójelével.
- A 174–240 MHz sáv Európában a DAB digitális rádió sávja. Az adó-vevő adása a készülék tartományában átfedi ezt a sávot, és zavarhatja a rádióvételt.
- Az a sáv, amelyet a gyártó a műszaki adatokban 1,25 m-ként jelöl meg, csak Észak-Amerikában amatőr sáv. Európában nincs 1,25 m-es amatőr sáv.

Ez a vételt nem korlátozza. Az FM-sávban sugárzott rádióadásokat engedély nélkül is hallgathatja, és a csatornákat is pásztázhatja.

Arról, hogy milyen engedélyeket adnak ki és milyen feltételekkel, az országában a frekvenciagazdálkodást végző hatóság ad tájékoztatást.

4. Ártalmatlanítás

Az akkumulátor lítiumot tartalmaz. Nem a háztartási hulladékba és nem tűzbe való: adja le az akkumulátorok gyűjtésére kijelölt helyen. A lemerült akkumulátort védett érintkezőkkel adja le.



Ez a jelölés a terméken vagy a csomagolásán azt jelenti, hogy a termék nem a háztartási hulladékba való. Adja le az elektromos és elektronikus berendezések gyűjtésére kijelölt helyen. A helyes ártalmatlanítással segít megelőzni az egészségi és a környezeti károkat.

5. A csomag tartalma

Ellenőrizze, hogy a csomagban minden tartozék megvan, és egyik sem sérült:

- 1 × adó-vevő BF-1802L
- 1 × akkumulátor (Li-ion, 2200 mAh)
- 1 × asztali töltő
- 1 × övcsipesz
- 1 × csuklópánt
- 1 × antenna SMA-Female csatlakozóval
- 1 × gyártói útmutató
- 1 × doboz

6. Kezelőszervek és részek

Mielőtt bekapcsolja a készüléket, tekintse át a kezelőszerveit. A számozás a gyártótól való.

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. antenna | 9. bekapcsoló és hangerőszabályzó forgatógomb |
| 2. SK1 oldalsó gomb (programozható) | 10. állapotjelző LED |
| 3. PTT-gomb (nyomja meg és beszéljen) | 11. hangszóró |
| 4. SK2 oldalsó gomb (programozható) | 12. mikrofon |
| 5. SK3 oldalsó gomb (programozható) | 13. színes kijelző |
| 6. MENU gomb | 14. nyílombok (fel és le) |
| 7. számbillentyűzet | 15. vissza gomb |
| 8. csatornaválasztó kapcsoló | 16. fülhallgató- és mikrofoncsatlakozó |
| | 17. USB-C-töltőcsatlakozó |

7. Üzembe helyezés

7.1 Az akkumulátor behelyezése

1. Győződjön meg arról, hogy az adó-vevő ki van kapcsolva.
2. Illessze az akkumulátort a készülék hátoldalán lévő akkumulátorrekeszhez.

3. Csúsztassa be, amíg a helyére nem kattan.
4. Kivételkor nyomja meg az akkumulátor kioldóját, ha a készüléken van ilyen, és csúsztassa ki az akkumulátort.

7.2 Az antenna felszerelése

Csavarja fel az antennát az óramutató járásával egyező irányban a készülék felső oldalán lévő csatlakozóra, és kézzel húzza meg. Ne húzza meg erővel.

7.3 Töltés

Az akkumulátor kétféleképpen tölthető:

- **Asztali töltő:** állítsa az adó-vevőt a kapott töltőbe úgy, hogy a töltőérintkezők összeérjenek. A töltés állapotát a töltőn lévő jelzőfény mutatja.
- **USB-C-kábel:** csatlakoztassa az USB-C-kábelt a készülék oldalán lévő csatlakozóba és egy USB-kimenettel rendelkező áramforrásba, például hálózati adapterbe, powerbankba vagy autós töltőbe.

A készüléken lévő állapotjelző LED töltés közben általában vörösen világít, teljes feltöltés után pedig zöldre vált.

8. Kezelés

8.1 Be- és kikapcsolás, hangerő

1. **Bekapcsolás:** fordítsa a bekapcsoló és hangerőszabályzó forgatógombot az óramutató járásával egyező irányban, amíg kattán. A kijelző kivilágít.
2. **Kikapcsolás:** fordítsa ugyanazt a forgatógombot az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg kattán.
3. **Hangerő:** az óramutató járásával egyező irányban fordítva a hangerőt növeli, ellentétes irányban csökkenti.

8.2 Csatorna és frekvencia választása

A színes kijelző a frekvenciát és a csatorna számát mutatja.

A frekvenciaüzemmód és a csatornaüzemmód között szükség szerint váltani lehet.

- A számbillentyűzeten a frekvenciát közvetlenül beírhatja.

- A fel és a le nyíl gombbal a csatornák között lépkedhet, vagy a frekvenciát módosíthatja.
- A csatornaválasztó kapcsolóval a beállítástól függően gyorsabban váltható a csatorna.

8.3 Vezeték nélküli frekvenciamásolás

Ez a funkció átveszi a frekvenciát és a privát kódot egy másik adó-vevőről, így nem kell kézzel beírnia őket.

1. Nyomja meg a MENU gombot.
2. Lépjen az FQSCAN tételre. A tétel pontos nevét a készüléke kijelzőjén ellenőrizze.
3. A MENU gomb újabb megnyomásával indítja a keresést. A készülék megkeresi azt a frekvenciát és privát kódot, amelyen a másik adó-vevő ad.
4. Amint megtalálta, a MENU gomb újabb megnyomásával tárolja el.

A keresés csak azt az adó-vevőt találja meg, amelyik abban a pillanatban valóban ad, és a két készüléknek közel kell lennie egymáshoz.

8.4 Hangvezérelt adás (VOX)

Bekapcsolt VOX funkcióval a készülék magától adni kezd, amint észleli a hangját, így nem kell lenyomva tartania a PTT-gombot.

1. Nyomja meg a MENU gombot.
2. Lépjen a VOX beállítására.
3. Kapcsolja be, és állítsa be az érzékenységét.

Amíg a VOX be van kapcsolva, a készülék ad, valahányszor a mikrofonba beszél.

8.5 NOAA időjárási csatornák

A készülék veszi a NOAA időjárási csatornákat.

1. Nyomja meg a MENU gombot.
2. Lépjen a NOAA funkcióra.
3. Kapcsolja be: a készülék ezután veszi az ezeken a csatornákon sugárzott jelentéseket és figyelmeztetéseket.

Megjegyzés

A NOAA Weather Radio az Egyesült Államok Országos Óceán- és Légkörkutató Hivatalának szolgáltatása. A 162,400–162,550 MHz frekvenciákon sugároz, és csak Észak-Amerikában. A funkció megvan a készülékben, de Európában ezeken a frekvenciákon nincs mit venni.

8.6 Nagy és kis adóteljesítmény

Az adóteljesítmény átváltható, így választhat a hatótávolság és az akkumulátor üzemideje között.

1. Nyomja meg a MENU gombot.
2. Keresse meg az adóteljesítmény beállítását: általában H/L vagy TX Power a neve.
3. A nagy teljesítmény (H) adja a legnagyobb hatótávolságot, a kis teljesítmény (L) kisebb hatótávolságot és hosszabb akkumulátor-üzemidőt.

8.7 Pásztázás

Pásztázáskor a készülék magától végigjárja a tárolt csatornákat vagy frekvenciákat, és forgalmat keres.

- A pásztázást a menüből vagy egy oldalsó gombbal kapcsolja be, amelyet erre a célra beállít.
- A készülék addig járja a csatornákat és a frekvenciákat, amíg jelet nem talál.
- Az elsőbbségi pásztázással egyes csatornáknak elsőbbséget adhat a keresés során.

8.8 Vészjelzés

A vészfunkcióval súlyos helyzetben vészjelzést adhat le.

- Azt, hogyan kapcsol be a funkció, a menüben vagy az oldalsó gombok beállításában találja meg.
- Bekapcsolás után a készülék hangos jelzést adhat, és vészjelzést küldhet a többi adó-vevőnek.

8.9 Beállítás számítógépről

A részletesebb beállításokat számítógépen lehet elvégezni.

- A készüléket az ehhez a típushoz készült programozókábelrel csatlakoztassa a számítógéphez. A kábel nincs a csomagban.
- Az erre szolgáló programban kezelheti a csatornákat, a frekvenciákat és a további beállításokat.
- Az alapvető beállításokat a készülék billentyűzetén közvetlenül is megadhatja.

9. Karbantartás

9.1 A készülék gondozása

- A készüléket puha, enyhén benedvesített ruhával törölje le. Ne használjon agresszív tisztítószeret és oldószert.
- Ne tegye ki a készüléket magas vagy alacsony hőmérsékletnek, közvetlen napfénynek és állandó nedvességnek.
- A készülék ejtésálló, és véd az 1 mm-nél nagyobb szilárd testek behatolása és a vízsugár ellen. Ne tegye ki szükségtelen ütéseknek, és ne merítse vízbe.

9.2 Az akkumulátor gondozása

- Az első használat előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort.
- Ne töltsse túl az akkumulátort, és ne merítse le mélyen.
- A nem használt akkumulátort hűvös, száraz helyen tartsa.
- A hosszabb ideig nem használt akkumulátort időnként töltsse fel: így hosszabb ideig bírja.

10. Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Mit kell tenni
Az adó-vevő nem kapcsol be	Az akkumulátor lemerült, vagy nincs jól behelyezve	Töltsse fel az akkumulátort, vagy vegye ki és tegye be újra úgy, hogy a helyére kattanjon.

Hiba	Lehetséges ok	Mit kell tenni
Nem lehet adni és venni	Más frekvencia vagy csatorna van beállítva, az akkumulátor gyenge, vagy az antenna hibás	Ellenőrizze a frekvenciát és a csatornát, tölts fel az akkumulátort, és nézze meg az antenna csatlakozását.
Rossz hangminőség	Gyenge jel, alacsony hangerő, vagy eltakart hangszóró, illetve mikrofon	Csökkentse a készülékek közötti távolságot, állítsa be a hangerőt, és szabadítsa fel a hangszórót és a mikrofont.
A frekvencia vezeték nélküli másolása nem sikerül	A készülékek túl messze vannak, a másik készülék éppen nem ad, vagy zavar van a sávban	Vigye közelebb egymáshoz a készülékeket, indítsa el az adást a másik készüléken, és próbálja meg újra zavarmentes helyen.

11. Műszaki adatok

Márka	BAOFENG
Modell	BF-1802L
Kivitel	hordozható kézi adó-vevő rádió
Adó- és vevőszávok	136-174 MHz, 220-260 MHz, 400-520 MHz
Rádió vétel	65-108 MHz
Adóteljesítmény	5 W / 3 W (nagy / kis)
Csatornamemória	999
Kijelző	színes, 1,77"
Akkumulátor	lítiumion, DM-82 modell, 7,4 V, 2200 mAh, 16,28 Wh
Töltés	asztali töltő, USB-C
Antennacsatlakozó	SMA-Female
Védettség	IP45 (véd az 1 mm-nél nagyobb szilárd testek és a vízsugár ellen)
Hatótávolság a gyártó szerint	3-5 km

Funkciók	vezeték nélküli frekvenciamásolás, VOX, vészjelzés, pásztázás, energiatakarékos üzemmód, túltöltés elleni védelem, NOAA-vétel
Anyag	műanyag

Megjegyzés

A hatótávolság a gyártó adata. A valódi hatótávolság a tereptől, a beépítettségtől, az időjárástól és a beállított adóteljesítménytől függ, és általában jóval kisebb. A készülék méretei itt nincsenek megadva: a forrás három, egymással össze nem egyeztethető készletben közli őket, és egyiket sem jelöli érvényesnek.

12. Típek a használathoz

- A hatótávolság akkor a legjobb, ha az antenna szorosan meg van húzva, és semmi nem takarja.
- Vezeték nélküli frekvenciamásoláskor tartsa közel egymáshoz a két készüléket.
- Ha a hatótávolság nem fontos, kis adóteljesítménnyel és energiatakarékos üzemmóddal kímélje az akkumulátort.
- A gyakran használt csatornákat tárolja el a memóriában.

13. Gyártó

Márka	BAOFENG
Származási ország	Kína

A forrás nem közli a gyártó címét és elérhetőségeit.

Importőr
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.hu

BAOFENG

BF-1802L

Stație radio portabilă

Ghid de utilizare

Cuprins

1	Prezentarea produsului	3
2	Instrucțiuni de siguranță	3
3	Autorizarea funcționării	4
4	Eliminarea ca deșeu	4
5	Conținutul pachetului	5
6	Comenzi și componente	5
7	Punerea în funcțiune	6
7.1	Montarea bateriei	6
7.2	Montarea antenei	6
7.3	Încărcare	6
8	Utilizare	6
8.1	Pornire, oprire și volum	6
8.2	Alegerea canalului și a frecvenței	7
8.3	Copierea fără fir a frecvenței	7
8.4	Emisia comandată de voce (VOX)	7
8.5	Canalele meteo NOAA	8
8.6	Puterea de emisie mare și mică	8
8.7	Scanare	8
8.8	Semnalizarea de urgență	9
8.9	Configurarea de la computer	9
9	Întreținere	9
9.1	Îngrijirea aparatului	9
9.2	Îngrijirea bateriei	9
10	Remediarea problemelor	10
11	Specificații tehnice	10
12	Sfaturi pentru utilizare	11
13	Producător	11

1. Prezentarea produsului

Vă mulțumim că ați ales stația radio portabilă Baofeng BF-1802L. Este o stație radio multifuncțională pentru comunicație bidirecțională, destinată atât utilizării profesionale, cât și celei recreative. Acest ghid conține informațiile necesare pentru folosirea sigură și corectă a aparatului.

Stația radio emite și recepționează în trei benzi de frecvență și, în plus, recepționează emisiunile radio din banda FM. Înainte de a începe să emiteți, citiți secțiunea despre autorizarea funcționării: benzile în care aparatul emite nu sunt libere în Europa.

Printre funcțiile principale se numără copierea fără fir a frecvenței de la o altă stație radio, memoria de canale, emisia comandată de voce (VOX), scanarea canalelor, semnalizarea de urgență, alegerea între puterea de emisie mare și cea mică și recepția canalelor meteo NOAA. Aparatul poate fi încărcat cu încărcătorul de birou sau cu un cablu USB-C și poate fi configurat de la computer.

Corpul aparatului este din plastic, rezistent la cădere și protejat împotriva pătrunderii corpurilor solide și împotriva jeturilor de apă.

2. Instrucțiuni de siguranță

Citiți aceste instrucțiuni înainte de a porni aparatul pentru prima dată și păstrați ghidul.

Avertisment

Emisia în benzile în care funcționează această stație radio este supusă autorizării în Europa. Fără o autorizație valabilă nu aveți dreptul să emiteți. Detaliile sunt în secțiunea următoare.

- În timpul emisieii țineți antena la cel puțin câțiva centimetri de cap și de corp. Emiteți de fiecare dată când butonul PTT este apăsat sau când funcția VOX este activată și vorbiți.
- Nu emiteți fără antena montată. Folosiți antena livrată cu aparatul sau o antenă destinată acestui model.
- Strângeți antena cu mâna. Nu folosiți scule și nu o strângeți forțat.
- Nu modificați și nu demontați aparatul. Modificarea părții de emisie poate schimba frecvențele și puterea cu care aparatul emite.
- Nu folosiți stația radio în timpul condusului.

Avertisment

Nu demontați bateria, nu o perforați, nu scurtcircuitați contactele ei, nu o aruncați în foc și nu o expuneți la căldură. Încărcați-o numai cu încărcătorul livrat sau cu un cablu USB-C de la o sursă cu parametri corespunzători.

3. Autorizarea funcționării

Stația radio emite în trei benzi care, în Europa, sunt alocate serviciilor licențiate. Niciuna dintre ele nu este o bandă de uz liber. Răspunderea pentru autorizarea necesară o are cel care emite.

- Banda de uz liber, fără autorizație individuală, este în Europa PMR446. Frecvențele ei intră în domeniul aparatului, dar fără autorizație pot funcționa pe ele numai stațiile radio omologate pentru PMR446: cu canale fixe, cu o putere de emisie de cel mult 0,5 W ERP și cu antenă nedemontabilă. Acest aparat nu îndeplinește aceste condiții nici atunci când îl acordați pe frecvențele PMR446.
- Porțiuni din benzile 144–146 MHz și 430–440 MHz sunt alocate serviciului de radioamatori. În ele poate emite numai titularul unei autorizații de radioamator, folosind indicativul său de apel.
- Banda 174–240 MHz este în Europa banda de radiodifuziune DAB. Emisia stației radio se suprapune cu ea în domeniul pe care aparatul îl acoperă și poate perturba recepția radio.
- Banda pe care producătorul o indică în specificații ca 1,25 m este bandă de radioamatori numai în America de Nord. În Europa banda de radioamatori de 1,25 m nu există.

Acest lucru nu limitează recepția. Puteți asculta emisiunile radio din banda FM și puteți scana canalele fără autorizație.

Aflați de la autoritatea care administrează spectrul de frecvențe în statul dumneavoastră ce autorizații se emit și în ce condiții.

4. Eliminarea ca deșeu

Bateria conține litiu. Nu trebuie aruncată în deșeurile menajere și nici în foc; predați-o la un punct de colectare destinat bateriilor. Predați bateria descărcată cu contactele protejate.



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalajul lui înseamnă că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere. Predați-l la un punct de colectare destinat echipamentelor electrice și electronice. Prin eliminarea corectă ajutați la prevenirea daunelor asupra sănătății și a mediului.

5. Conținutul pachetului

Verificați dacă pachetul conține toate piesele și dacă niciuna nu este deteriorată:

- 1 × stație radio BF-1802L
- 1 × baterie (Li-ion, 2200 mAh)
- 1 × încărcător de birou
- 1 × clemă de curea
- 1 × curea de mână
- 1 × antenă cu conector SMA-Female
- 1 × manualul producătorului
- 1 × cutie

6. Comenzi și componente

Înainte de a porni aparatul, familiarizați-vă cu comenzile lui. Numerotarea este cea a producătorului.

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. antenă | 10. indicator luminos de stare |
| 2. butonul lateral SK1 (programabil) | 11. difuzor |
| 3. butonul PTT (apăsați și vorbiți) | 12. microfon |
| 4. butonul lateral SK2 (programabil) | 13. ecran color |
| 5. butonul lateral SK3 (programabil) | 14. butoanele sus și jos |
| 6. butonul MENU | 15. butonul de revenire |
| 7. tastatură numerică | 16. mufe pentru căști și microfon |
| 8. comutator de canale | 17. mufă de încărcare USB-C |
| 9. buton rotativ de pornire și de volum | |

7. Punerea în funcțiune

7.1 Montarea bateriei

1. Asigurați-vă că stația radio este oprită.
2. Așezați bateria în dreptul compartimentului de pe partea din spate a aparatului.
3. Împingeți-o până se fixează cu un clic.
4. Pentru a o scoate, apăsați clema de blocare a bateriei, dacă aparatul are una, și trageți bateria afară.

7.2 Montarea antenei

Înșurubați antena în sensul acelor de ceasornic pe conectorul din partea de sus a aparatului și strângeți-o cu mâna. Nu o strângeți forțat.

7.3 Încărcare

Bateria poate fi încărcată în două moduri:

- **Încărcător de birou:** așezați stația radio în încărcătorul livrat, astfel încât contactele de încărcare să se atingă. Indicatorul luminos de pe încărcător arată starea încărcării.
- **Cablu USB-C:** conectați cablul USB-C la mufa din partea laterală a aparatului și la o sursă cu ieșire USB, de exemplu la un adaptor de rețea, la un acumulator extern sau la un încărcător de mașină.

În timpul încărcării indicatorul luminos de stare al aparatului luminează de obicei roșu, iar după încărcarea completă devine verde.

8. Utilizare

8.1 Pornire, oprire și volum

1. **Pornire:** rotiți butonul de pornire și de volum în sensul acelor de ceasornic, până se aude un clic. Ecranul se aprinde.
2. **Oprire:** rotiți același buton în sens invers acelor de ceasornic, până se aude un clic.
3. **Volum:** prin rotire în sensul acelor de ceasornic creșteți volumul, prin rotire în sens invers îl reduceți.

8.2 Alegerea canalului și a frecvenței

Ecranul color arată frecvența și numărul canalului. Între modul frecvență și modul canale se poate comuta după nevoie.

- Cu tastatura numerică introduceți frecvența direct.
- Cu butoanele sus și jos parcurgeți canalele sau schimbați frecvența.
- Cu comutatorul de canale, în funcție de configurare, canalele pot fi schimbate mai repede.

8.3 Copierea fără fir a frecvenței

Această funcție preia frecvența și codul privat de la o altă stație radio și nu mai trebuie să le introduceți manual.

1. Apăsați butonul MENU.
2. Treceți la opțiunea FQSCAN. Verificați denumirea exactă a opțiunii pe ecranul aparatului dumneavoastră.
3. Cu o nouă apăsare a butonului MENU porniți căutarea. Aparatul caută frecvența și codul privat pe care emite cealaltă stație radio.
4. Imediat ce le găsește, salvați-le cu o nouă apăsare a butonului MENU.

Căutarea găsește numai o stație radio care emite efectiv în acel moment, iar cele două stații trebuie să fie aproape una de alta.

8.4 Emisia comandată de voce (VOX)

Când funcția VOX este activată, aparatul începe să emită singur, imediat ce detectează vocea dumneavoastră, și nu mai trebuie să țineți apăsat butonul PTT.

1. Apăsați butonul MENU.
2. Treceți la setarea VOX.
3. Activați-o și reglați sensibilitatea.

Cât timp VOX este activat, aparatul emite de fiecare dată când vorbiți în microfon.

8.5 Canalele meteo NOAA

Aparatul poate recepționa canalele meteo NOAA.

1. Apăsăți butonul MENU.
2. Treceți la funcția NOAA.
3. Activați-o; aparatul recepționează apoi buletinele și avertizările de pe aceste canale.

Notă

NOAA Weather Radio este un serviciu al Administrației Naționale pentru Oceane și Atmosferă a Statelor Unite. Emite pe frecvențele de la 162,400 la 162,550 MHz și numai în America de Nord. Funcția există în aparat, dar în Europa pe aceste frecvențe nu este nimic de recepționat.

8.6 Puterea de emisie mare și mică

Puterea de emisie poate fi comutată, pentru a alege între raza de acțiune și autonomia bateriei.

1. Apăsăți butonul MENU.
2. Găsiți setarea puterii de emisie; de obicei este marcată H/L sau TX Power.
3. Alegerea puterii mari (H) oferă cea mai mare rază de acțiune, alegerea puterii mici (L) o rază mai mică și o autonomie mai lungă a bateriei.

8.7 Scanare

La scanare aparatul parcurge singur canalele sau frecvențele memorate și caută trafic.

- Scanarea se activează din meniu sau cu un buton lateral pe care îl configurați pentru ea.
- Aparatul parcurge canalele și frecvențele până găsește un semnal.
- Scanarea prioritară vă permite să dați prioritate anumitor canale în timpul căutării.

8.8 Semnalizarea de urgență

Cu funcția de urgență puteți transmite un semnal de alarmă într-o situație gravă.

- Aflați din meniu sau din configurarea butoanelor laterale cum se activează funcția.
- După activare aparatul poate porni un ton puternic și poate transmite un semnal de alarmă celorlalte stații radio.

8.9 Configurarea de la computer

Setările mai detaliate se pot face pe computer.

- Conectați aparatul la computer cu un cablu de programare pentru acest model. Nu este inclus în pachet.
- În programul destinat acestui scop puteți gestiona canalele, frecvențele și alte setări.
- Setările de bază pot fi introduse și direct de la tastatura aparatului.

9. Întreținere

9.1 Îngrijirea aparatului

- Ștergeți aparatul cu o lavetă moale, ușor umedă. Nu folosiți substanțe de curățat agresive și nici solvenți.
- Nu expuneți aparatul la temperaturi ridicate sau scăzute, la soare direct și la umezeală permanentă.
- Aparatul este rezistent la cădere și protejat împotriva pătrunderii corpurilor solide de la 1 mm și împotriva jeturilor de apă. Nu îl expuneți la lovituri inutile și nu îl scufundați în apă.

9.2 Îngrijirea bateriei

- Înainte de prima folosire încărcați complet bateria.
- Nu încărcați bateria excesiv și evitați descărcarea ei profundă.
- Păstrați bateria nefolosită într-un loc răcoros și uscat.
- Dacă nu folosiți bateria mult timp, reîncărcați-o din când în când; astfel va rezista mai mult.

10. Remedierea problemelor

Problemă	Cauză posibilă	Ce trebuie făcut
Stația radio nu pornește	Bateria este descărcată sau nu este montată corect	Încărcați bateria sau scoateți-o și montați-o din nou, până se fixează.
Nu se poate emite și nici recepționa	Este setată altă frecvență sau alt canal, bateria este slabă sau antena are un defect	Verificați frecvența și canalul, încărcați bateria și controlați montarea antenei.
Calitate slabă a sunetului	Semnal slab, volum redus sau difuzor ori microfon acoperit	Reduceți distanța dintre stații, reglați volumul și eliberați difuzorul și microfonul.
Copierea fără fir a frecvenței nu reușește	Stațiile sunt prea departe, cealaltă stație nu emite în acel moment sau în bandă există perturbații	Aproiați stațiile una de alta, lăsați cealaltă stație să emită și încercați din nou într-un loc fără perturbații.

11. Specificații tehnice

Marcă	BAOFENG
Model	BF-1802L
Tip	stație de emisie-recepție portabilă
Benzi de emisie și de recepție	136–174 MHz, 220–260 MHz, 400–520 MHz
Recepție radio	65–108 MHz
Putere de emisie	5 W / 3 W (mare / mică)
Memorie de canale	999
Ecran	color, 1,77"
Baterie	litium-ion, model DM-82, 7,4 V, 2200 mAh, 16,28 Wh
Încărcare	încărcător de birou, USB-C
Conector de antenă	SMA-Female
Grad de protecție	IP45 (protejat împotriva corpurilor solide de la 1 mm și împotriva jeturilor de apă)
Rază de acțiune declarată de producător	3–5 km

Funcții	copiere fără fir a frecvenței, VOX, semnalizare de urgență, scanare, mod de economisire a energiei, protecție la supraîncărcare, recepție NOAA
Material	plastic

Notă

Raza de acțiune este o valoare declarată de producător. Raza reală depinde de teren, de clădiri, de vreme și de puterea de emisie setată; de obicei este considerabil mai mică. Dimensiunile aparatului nu sunt indicate aici: sursa le prezintă în trei seturi incompatibile și niciunul dintre ele nu este marcat ca fiind valabil.

12. Sfaturi pentru utilizare

- Raza de acțiune este cea mai bună cu antena bine strânsă și neacoperită de nimic.
- La copierea fără fir a frecvenței țineți cele două stații aproape una de alta.
- Când raza de acțiune nu este importantă, economisiți bateria folosind puterea de emisie mică și modul de economisire a energiei.
- Salvați în memorie canalele pe care le folosiți des.

13. Producător

Marcă	BAOFENG
Țara de origine	China

Sursa nu indică adresa producătorului și nici datele lui de contact.

Importator
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.ro

BAOFENG

BF-1802L

Handfunkgerät

Benutzerhandbuch

Inhalt

1	Produktbeschreibung	3
2	Sicherheitshinweise	3
3	Betriebsgenehmigung	4
4	Entsorgung	5
5	Lieferumfang	5
6	Bedienelemente und Teile	5
7	Inbetriebnahme	6
7.1	Akku einlegen	6
7.2	Antenne aufsetzen	6
7.3	Laden	6
8	Bedienung	6
8.1	Einschalten, Ausschalten und Lautstärke	6
8.2	Kanal und Frequenz wählen	7
8.3	Frequenz drahtlos kopieren	7
8.4	Sprachgesteuertes Senden (VOX)	7
8.5	NOAA-Wetterkanäle	8
8.6	Hohe und niedrige Sendeleistung	8
8.7	Suchlauf	8
8.8	Notruf	9
8.9	Einstellung am Computer	9
9	Wartung	9
9.1	Gerätepflge	9
9.2	Akkupflege	9
10	Fehlerbehebung	10
11	Technische Daten	10
12	Tipps für den Betrieb	11
13	Hersteller	11

1. Produktbeschreibung

Vielen Dank, dass Sie sich für das Handfunkgerät Baofeng BF-1802L entschieden haben. Es ist ein multifunktionales Funkgerät für den Sprechfunk in beide Richtungen und sowohl für den professionellen Einsatz als auch für den Freizeitgebrauch bestimmt. Dieses Handbuch enthält die Informationen, die Sie für den sicheren und richtigen Umgang mit dem Gerät brauchen.

Das Funkgerät sendet und empfängt in drei Frequenzbändern und empfängt außerdem den UKW-Rundfunk. Lesen Sie den Abschnitt über die Betriebsgenehmigung, bevor Sie zu senden beginnen: Die Bänder, in denen das Gerät sendet, sind in Europa nicht frei nutzbar.

Zu den wichtigsten Funktionen gehören das drahtlose Kopieren der Frequenz von einem anderen Funkgerät, der Kanalspeicher, das sprachgesteuerte Senden (VOX), der Kanalsuchlauf, der Notruf, die Wahl zwischen hoher und niedriger Sendeleistung und der Empfang der NOAA-Wetterkanäle. Das Gerät lädt über das Tischladegerät oder über ein USB-C-Kabel und lässt sich am Computer einstellen.

Das Gehäuse besteht aus Kunststoff, ist sturzfest und gegen das Eindringen fester Fremdkörper sowie gegen Strahlwasser geschützt.

2. Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, und bewahren Sie das Handbuch auf.

Warnung

Das Senden in den Bändern, in denen dieses Funkgerät arbeitet, ist in Europa genehmigungspflichtig. Ohne gültige Genehmigung dürfen Sie nicht senden. Einzelheiten stehen im folgenden Abschnitt.

- Halten Sie die Antenne beim Senden mindestens einige Zentimeter von Kopf und Körper entfernt. Sie senden immer dann, wenn die PTT-Taste gedrückt ist oder wenn die VOX-Funktion eingeschaltet ist und Sie sprechen.
- Senden Sie nicht ohne angeschlossene Antenne. Verwenden Sie die mitgelieferte Antenne oder eine Antenne, die für dieses Modell bestimmt ist.
- Ziehen Sie die Antenne handfest an. Verwenden Sie kein Werkzeug und ziehen Sie sie nicht mit Gewalt an.

- Verändern Sie das Gerät nicht und nehmen Sie es nicht auseinander. Ein Eingriff in den Sendeteil kann die Frequenzen und die Leistung verändern, mit denen das Gerät sendet.
- Bedienen Sie das Funkgerät nicht während der Fahrt.

Warnung

Nehmen Sie den Akku nicht auseinander, stechen Sie ihn nicht an, schließen Sie seine Kontakte nicht kurz, werfen Sie ihn nicht ins Feuer und setzen Sie ihn keiner Hitze aus. Laden Sie ihn nur mit dem mitgelieferten Ladegerät oder über ein USB-C-Kabel an einer Stromquelle mit passenden Werten.

3. Betriebsgenehmigung

Das Funkgerät sendet in drei Bändern, die in Europa lizenzierten Funkdiensten zugewiesen sind. Keines davon ist ein Band für die freie Nutzung. Für die nötige Genehmigung ist derjenige verantwortlich, der sendet.

- Das Band für die freie Nutzung ohne individuelle Genehmigung ist in Europa PMR446. Seine Frequenzen liegen zwar im Bereich des Geräts, ohne Genehmigung darf dort aber nur ein für PMR446 zugelassenes Funkgerät arbeiten: mit fest eingestellten Kanälen, mit einer Sendeleistung von höchstens 0,5 W ERP und mit einer nicht abnehmbaren Antenne. Dieses Gerät erfüllt diese Bedingungen auch dann nicht, wenn Sie es auf die Frequenzen von PMR446 einstellen.
- Teile der Bänder 144–146 MHz und 430–440 MHz sind dem Amateurfunkdienst zugewiesen. Dort darf nur senden, wer eine Zulassung zum Betrieb einer Amateurfunkstelle besitzt, und zwar unter seinem Rufzeichen.
- Das Band 174–240 MHz ist in Europa das Band des DAB-Rundfunks. Das Senden des Funkgeräts überschneidet sich damit in dem Bereich, den das Gerät abdeckt, und kann den Rundfunkempfang stören.
- Das Band, das der Hersteller in den Daten als 1,25 m bezeichnet, ist nur in Nordamerika ein Amateurfunkband. In Europa gibt es kein Amateurfunkband 1,25 m.

Der Empfang ist davon nicht betroffen. Den UKW-Rundfunk hören und die Kanäle durchsuchen dürfen Sie ohne Genehmigung.

Welche Genehmigungen erteilt werden und unter welchen Bedingungen, erfahren Sie bei der Behörde, die in Ihrem Staat das Frequenzspektrum verwaltet.

4. Entsorgung

Der Akku enthält Lithium. Er gehört nicht in den Hausmüll und nicht ins Feuer; geben Sie ihn an einer Sammelstelle für Altbatterien ab. Geben Sie den entladenen Akku mit geschützten Kontakten ab.



Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf seiner Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht wie Hausmüll behandelt werden darf. Geben Sie es an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Mit der richtigen Entsorgung helfen Sie, Schäden für die Gesundheit und für die Umwelt zu vermeiden.

5. Lieferumfang

Prüfen Sie, ob die Packung alle Teile enthält und keines davon beschädigt ist:

- 1 × Funkgerät BF-1802L
- 1 × Akku (Li-ion, 2200 mAh)
- 1 × Tischladegerät
- 1 × Gürtelclip
- 1 × Handschlaufe
- 1 × Antenne mit SMA-Female-Anschluss
- 1 × Handbuch des Herstellers
- 1 × Karton

6. Bedienelemente und Teile

Sehen Sie sich die Bedienelemente an, bevor Sie das Gerät einschalten. Die Nummerierung stammt vom Hersteller.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Antenne | 8. Kanalschalter |
| 2. Seitentaste SK1 (programmierbar) | 9. Drehregler für Ein/Aus und Lautstärke |
| 3. PTT-Taste (drücken und sprechen) | 10. Status-LED |
| 4. Seitentaste SK2 (programmierbar) | 11. Lautsprecher |
| 5. Seitentaste SK3 (programmierbar) | 12. Mikrofon |
| 6. MENU-Taste | 13. Farbdisplay |
| 7. Zifferntastatur | 14. Tasten nach oben und nach unten |

15. Zurück-Taste
16. Buchsen für Ohrhörer und Mikrofon
17. USB-C-Ladebuchse

7. Inbetriebnahme

7.1 Akku einlegen

1. Stellen Sie sicher, dass das Funkgerät ausgeschaltet ist.
2. Legen Sie den Akku an das Akkufach auf der Rückseite des Geräts an.
3. Schieben Sie ihn hinein, bis er einrastet.
4. Drücken Sie zum Herausnehmen die Akkuverriegelung, sofern das Gerät eine hat, und schieben Sie den Akku heraus.

7.2 Antenne aufsetzen

Schrauben Sie die Antenne im Uhrzeigersinn auf den Anschluss an der Oberseite des Geräts und ziehen Sie sie handfest an. Ziehen Sie sie nicht mit Gewalt an.

7.3 Laden

Der Akku lässt sich auf zwei Arten laden:

- **Tischladegerät:** Stellen Sie das Funkgerät so in das mitgelieferte Ladegerät, dass die Ladekontakte aufeinander sitzen. Den Ladezustand zeigt die Leuchte am Ladegerät an.
- **USB-C-Kabel:** Stecken Sie das USB-C-Kabel in die Buchse an der Seite des Geräts und in eine Stromquelle mit USB-Ausgang, zum Beispiel in ein Netzteil, in eine Powerbank oder in ein Autoladegerät.

Die Status-LED am Gerät leuchtet beim Laden meist rot und nach dem vollständigen Laden grün.

8. Bedienung

8.1 Einschalten, Ausschalten und Lautstärke

1. **Einschalten:** Drehen Sie den Drehregler für Ein/Aus und Lautstärke im Uhrzeigersinn, bis es klickt. Das Display leuchtet auf.

2. **Ausschalten:** Drehen Sie denselben Regler gegen den Uhrzeigersinn, bis es klickt.
3. **Lautstärke:** Durch Drehen im Uhrzeigersinn erhöhen Sie die Lautstärke, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn senken Sie sie.

8.2 Kanal und Frequenz wählen

Das Farbdisplay zeigt die Frequenz und die Kanalnummer an. Zwischen dem Frequenzmodus und dem Kanalmodus können Sie nach Bedarf umschalten.

- Mit der Zifferntastatur geben Sie die Frequenz direkt ein.
- Mit den Tasten nach oben und nach unten blättern Sie durch die Kanäle oder ändern die Frequenz.
- Mit dem Kanalschalter lassen sich die Kanäle je nach Einstellung schneller wechseln.

8.3 Frequenz drahtlos kopieren

Diese Funktion übernimmt die Frequenz und den Privacy-Code von einem anderen Funkgerät, sodass Sie beides nicht von Hand eingeben müssen.

1. Drücken Sie die MENU-Taste.
2. Gehen Sie zum Punkt FQSCAN. Den genauen Wortlaut prüfen Sie auf dem Display Ihres Geräts.
3. Mit einem weiteren Druck auf die MENU-Taste starten Sie die Suche. Das Gerät sucht die Frequenz und den Privacy-Code, auf denen das zweite Funkgerät sendet.
4. Sobald das Gerät beides gefunden hat, speichern Sie es mit einem weiteren Druck auf die MENU-Taste.

Die Suche findet nur ein Funkgerät, das in diesem Moment wirklich sendet, und beide Geräte müssen nah beieinander sein.

8.4 Sprachgesteuertes Senden (VOX)

Bei eingeschalteter VOX-Funktion beginnt das Gerät von selbst zu senden, sobald es Ihre Stimme erkennt; die PTT-Taste müssen Sie dann nicht halten.

1. Drücken Sie die MENU-Taste.
2. Gehen Sie zur Einstellung VOX.
3. Schalten Sie sie ein und stellen Sie die Empfindlichkeit ein.

Solange VOX eingeschaltet ist, sendet das Gerät, sobald Sie in das Mikrofon sprechen.

8.5 NOAA-Wetterkanäle

Das Gerät kann die NOAA-Wetterkanäle empfangen.

1. Drücken Sie die MENU-Taste.
2. Gehen Sie zur Funktion NOAA.
3. Schalten Sie sie ein; das Gerät empfängt dann Meldungen und Warnungen auf diesen Kanälen.

Hinweis

NOAA Weather Radio ist ein Dienst der Nationalen Behörde für Ozean und Atmosphäre der Vereinigten Staaten. Er sendet auf den Frequenzen 162,400 bis 162,550 MHz und nur in Nordamerika. Die Funktion steckt im Gerät, in Europa gibt es auf diesen Frequenzen aber nichts zu empfangen.

8.6 Hohe und niedrige Sendeleistung

Die Sendeleistung lässt sich umschalten; so wählen Sie zwischen Reichweite und Akkulaufzeit.

1. Drücken Sie die MENU-Taste.
2. Suchen Sie die Einstellung der Sendeleistung; sie ist meist mit H/L oder TX Power bezeichnet.
3. Die hohe Leistung (H) gibt die größte Reichweite, die niedrige Leistung (L) eine kleinere Reichweite und eine längere Akkulaufzeit.

8.7 Suchlauf

Beim Suchlauf durchläuft das Gerät selbst die gespeicherten Kanäle oder Frequenzen und sucht nach Funkverkehr.

- Den Suchlauf schalten Sie über das Menü oder über eine Seitentaste ein, die Sie dafür einstellen.
- Das Gerät durchläuft die Kanäle und Frequenzen, bis es ein Signal findet.
- Mit dem Prioritätssuchlauf geben Sie einzelnen Kanälen bei der Suche den Vorrang.

8.8 Notruf

Mit der Notruffunktion senden Sie in einer ernsten Lage ein Warnsignal.

- Wie sich die Funktion einschaltet, erfahren Sie im Menü oder aus der Einstellung der Seitentasten.
- Nach dem Einschalten kann das Gerät einen lauten Ton abgeben und ein Warnsignal an die anderen Funkgeräte senden.

8.9 Einstellung am Computer

Genauere Einstellungen nehmen Sie am Computer vor.

- Verbinden Sie das Gerät über ein Programmierkabel für dieses Modell mit dem Computer. Es liegt der Packung nicht bei.
- In dem dafür bestimmten Programm verwalten Sie Kanäle, Frequenzen und weitere Einstellungen.
- Die grundlegenden Einstellungen geben Sie auch direkt über die Tastatur des Geräts ein.

9. Wartung

9.1 Gerätepflege

- Wischen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel und keine Lösungsmittel.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen und keinen niedrigen Temperaturen, keiner direkten Sonne und keiner dauerhaften Feuchtigkeit aus.
- Das Gerät ist sturzfest und gegen das Eindringen fester Fremdkörper ab 1 mm sowie gegen Strahlwasser geschützt. Setzen Sie es keinen unnötigen Stößen aus und tauchen Sie es nicht in Wasser.

9.2 Akkupflege

- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig.
- Überladen Sie den Akku nicht und entladen Sie ihn nicht tief.
- Bewahren Sie den Akku kühl und trocken auf, wenn Sie ihn nicht benutzen.
- Laden Sie einen Akku, den Sie lange nicht benutzen, von Zeit zu Zeit nach; so hält er länger.

10. Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Funkgerät schaltet sich nicht ein	Der Akku ist leer oder nicht richtig eingelegt	Laden Sie den Akku, oder nehmen Sie ihn heraus und legen Sie ihn erneut so ein, dass er einrastet.
Senden und Empfangen ist nicht möglich	Es ist eine andere Frequenz oder ein anderer Kanal eingestellt, der Akku ist schwach oder die Antenne ist defekt	Prüfen Sie Frequenz und Kanal, laden Sie den Akku und sehen Sie sich den Anschluss der Antenne an.
Schlechte Klangqualität	Schwaches Signal, niedrige Lautstärke oder ein verdeckter Lautsprecher oder ein verdecktes Mikrofon	Verringern Sie den Abstand zwischen den Geräten, stellen Sie die Lautstärke ein und machen Sie Lautsprecher und Mikrofon frei.
Das drahtlose Kopieren der Frequenz misslingt	Die Geräte sind zu weit voneinander entfernt, das zweite Gerät sendet gerade nicht, oder es gibt Störungen im Band	Bringen Sie die Geräte näher zusammen, lassen Sie das zweite Gerät senden und versuchen Sie es an einem Ort ohne Störungen erneut.

11. Technische Daten

Marke	BAOFENG
Modell	BF-1802L
Geräteart	tragbares Handfunkgerät
Sende- und Empfangsbänder	136–174 MHz, 220–260 MHz, 400–520 MHz
Rundfunkempfang	65–108 MHz
Sendeleistung	5 W / 3 W (hoch / niedrig)
Kanalspeicher	999
Display	farbig, 1,77"
Akku	Lithium-Ionen, Modell DM-82, 7,4 V, 2200 mAh, 16,28 Wh
Laden	Tischladegerät, USB-C

Antennenanschluss	SMA-Female
Schutzart	IP45 (geschützt gegen feste Fremdkörper ab 1 mm und gegen Strahlwasser)
Reichweite laut Hersteller	3–5 km
Funktionen	drahtloses Kopieren der Frequenz, VOX, Notruf, Suchlauf, Energiesparmodus, Überladeschutz, NOAA-Empfang
Material	Kunststoff

Hinweis

Die Reichweite ist eine Herstellerangabe. Die tatsächliche Reichweite hängt vom Gelände, von der Bebauung, vom Wetter und von der eingestellten Sendeleistung ab und ist meist deutlich kleiner. Die Maße des Geräts werden hier nicht angegeben: Die Quelle nennt sie in drei einander widersprechenden Varianten und keine davon ist als die gültige bezeichnet.

12. Tipps für den Betrieb

- Die Reichweite ist am besten mit einer festgezogenen und nicht verdeckten Antenne.
- Halten Sie beim drahtlosen Kopieren der Frequenz beide Geräte nah beieinander.
- Wenn die Reichweite keine Rolle spielt, schonen Sie den Akku mit der niedrigen Sendeleistung und mit dem Energiesparmodus.
- Speichern Sie die Kanäle, die Sie häufig benutzen.

13. Hersteller

Marke	BAOFENG
Herkunftsland	China

Die Quelle nennt weder die Adresse des Herstellers noch seine Kontaktdaten.

Importeur
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

BAOFENG

BF-1802L

Ръчна радиостанция

Ръководство за потребителя

Съдържание

1	Описание на продукта	3
2	Инструкции за безопасност	3
3	Разрешение за работа	4
4	Изхвърляне	5
5	Съдържание на комплекта	5
6	Елементи за управление и части	5
7	Пускане в действие	6
7.1	Поставяне на батерията	6
7.2	Поставяне на антената	6
7.3	Зареждане	6
8	Работа с радиостанцията	7
8.1	Включване, изключване и сила на звука	7
8.2	Избор на канал и честота	7
8.3	Безжично копиране на честотата	7
8.4	Предаване с гласово управление (VOX)	8
8.5	Метеорологични канали NOAA	8
8.6	Висока и ниска мощност на предаване	8
8.7	Сканиране	9
8.8	Аварийно съобщение	9
8.9	Настройка от компютър	9
9	Поддръжка	9
9.1	Грижа за устройството	9
9.2	Грижа за батерията	10
10	Отстраняване на неизправности	10
11	Технически характеристики	11
12	Съвети за работа	11
13	Производител	12

1. Описание на продукта

Благодарим ви, че избрахте ръчната радиостанция Baofeng BF-1802L. Това е многофункционална радиостанция за двустранна връзка, предназначена както за професионална, така и за любителска употреба. Ръководството съдържа информацията, която е нужна за безопасна и правилна работа с устройството.

Радиостанцията предава и приема в три честотни ленти, а освен това приема и радиопредавания в лентата УКВ. Преди да започнете да предавате, прочетете раздела за разрешението за работа: лентите, в които устройството предава, не са свободни в Европа.

Основните функции са безжично копиране на честотата от друга радиостанция, памет за канали, предаване с гласово управление (VOX), сканиране на канали, аварийно съобщение, избор между висока и ниска мощност на предаване и приемане на метеорологичните канали NOAA. Устройството се зарежда от настолно зарядно устройство или с кабел USB-C и може да се настройва от компютър.

Корпусът на устройството е от пластмаса, устойчив на падане и защитен срещу проникване на твърди тела и срещу водни струи.

2. Инструкции за безопасност

Прочетете тези инструкции, преди да включите устройството за първи път, и запазете ръководството.

Внимание

Предаването в лентите, в които работи тази радиостанция, изисква разрешение в Европа. Без валидно разрешение нямате право да предавате. Подробностите са в следващия раздел.

- При предаване дръжте антената на поне няколко сантиметра от главата и от тялото. Устройството предава всеки път, когато бутонът PTT е натиснат или когато функцията VOX е включена и говорите.
- Не предавайте без присъединена антена. Използвайте антената, доставена с устройството, или антена, предназначена за този модел.
- Затегнете антената на ръка. Не използвайте инструменти и не я затягайте със сила.
- Не преустройвайте и не разглобявайте устройството. Промяната на предавателната част може да промени честотите и мощността, с които устройството предава.

- Не работете с радиостанцията, докато шофирате.

Внимание

Не разглобявайте и не пробивайте батерията, не свързвайте накъсо контактите ѝ, не я хвърляйте в огън и не я излагайте на топлина. Зареждайте я само с доставеното зарядно устройство или с кабел USB-C от източник с подходящи параметри.

3. Разрешение за работа

Радиостанцията предава в три честотни ленти, които в Европа са предоставени на лицензирани служби. Нито една от тях не е лента за свободно използване. Отговорността за наличието на нужното разрешение е на този, който предава.

- Лентата за свободно използване без индивидуално разрешение е в Европа PMR446. Нейните честоти наистина попадат в диапазона на устройството, но без разрешение на тях може да работи само радиостанция, одобрена за PMR446: с фиксирани канали, с мощност на предаване най-много 0,5 W ERP и с неотделяема антена. Това устройство не изпълнява тези условия дори когато го настроите на честотите на PMR446.
- Части от лентите 144–146 MHz и 430–440 MHz са предоставени на радиолюбителската служба. В тях може да предава само притежател на разрешение за работа с любителска радиостанция и то под своя позивна.
- Лентата 174–240 MHz е в Европа лента за радиоразпръскване DAB. Предаването на радиостанцията се застъпва с нея в диапазона, който устройството покрива, и може да смущава радиоприемането.
- Лентата, която производителят означава в данните като 1,25 m, е любителска лента само в Северна Америка. В Европа любителска лента 1,25 m не съществува.

Приемането не се ограничава от това. Можете да слушате радиопредавания в лентата УКВ и да сканирате канали без разрешение.

Какви разрешения се издават и при какви условия, ще узнаете от органа, който управлява радиочестотния спектър във вашата държава.

4. Изхвърляне

Батерията съдържа литий. Тя не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, нито в огън; предайте я на място, определено за събиране на батерии. Предавайте изтощената батерия със защитени контакти.



Този символ върху продукта или върху неговата опаковка означава, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Предайте го в събирателен пункт за електрическо и електронно оборудване. С правилното изхвърляне помагате да се предотвратят вреди за здравето и за околната среда.

5. Съдържание на комплекта

Проверете дали комплектът съдържа всички части и дали никоя от тях не е повредена:

- 1 × радиостанция BF-1802L
- 1 × батерия (Li-ion, 2200 mAh)
- 1 × настолно зарядно устройство
- 1 × щипка за колан
- 1 × каишка за ръка
- 1 × антена с конектор SMA-Female
- 1 × ръководство на производителя
- 1 × кутия

6. Елементи за управление и части

Преди да включите устройството, разгледайте елементите за управление. Номерацията е на производителя.

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. антена | 5. страничен бутон SK3 (програмируем) |
| 2. страничен бутон SK1 (програмируем) | 6. бутон MENU |
| 3. бутон PTT (натисни и говори) | 7. цифрова клавиатура |
| 4. страничен бутон SK2 (програмируем) | 8. превключвател на каналите |

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 9. въртящо копче за включване и сила на звука | 13. цветен дисплей |
| 10. светлинен индикатор за състоянието | 14. бутони нагоре и надолу |
| 11. високоговорител | 15. бутон за изход |
| 12. микрофон | 16. гнезда за слушалка и микрофон |
| | 17. гнездо за зареждане USB-C |

7. Пускане в действие

7.1 Поставяне на батерията

1. Уверете се, че радиостанцията е изключена.
2. Подравнете батерията с отделението за батерия на задната страна на устройството.
3. Плъзнете я навътре, докато щракне.
4. При изваждане натиснете фиксатора на батерията, ако устройството има такъв, и извадете батерията.

7.2 Поставяне на антената

Завийте антената по посока на часовниковата стрелка върху конектора на горната страна на устройството и я затегнете на ръка. Не затягайте със сила.

7.3 Зареждане

Батерията може да се зарежда по два начина:

- **Настолно зарядно устройство:** поставете радиостанцията в доставеното зарядно устройство така, че зарядните контакти да се допрат. Състоянието на зареждането се показва от индикатора на зарядното устройство.
- **Кабел USB-C:** включете кабел USB-C в гнездото от страни на устройството и в източник с изход USB, например в захранващ адаптер, външна батерия или зарядно устройство за автомобил.

По време на зареждане светлинният индикатор на устройството обикновено свети в червено, а след пълното зареждане светва в зелено.

8. Работа с радиостанцията

8.1 Включване, изключване и сила на звука

1. **Включване:** въртете копчето за включване и сила на звука по посока на часовниковата стрелка, докато щракне. Дисплеят светва.
2. **Изключване:** въртете същото копче обратно на часовниковата стрелка, докато щракне.
3. **Сила на звука:** със завъртане по посока на часовниковата стрелка увеличавате силата на звука, със завъртане в обратната посока я намалявате.

8.2 Избор на канал и честота

Цветният дисплей показва честотата и номера на канала. Между режим на честота и режим на канали може да се превключва според нуждата.

- С цифровата клавиатура въвеждате честотата направо.
- С бутоните нагоре и надолу прелиствате каналите или променят честотата.
- Според настройката каналите могат да се сменят по-бързо и с превключвателя на каналите.

8.3 Безжично копиране на честотата

Функцията позволява честотата и частният код да се вземат от друга радиостанция, така че не се налага да се въвеждат ръчно.

1. Натиснете бутона MENU.
2. Отидете на позицията FQSCAN. Проверете точното ѝ име на дисплея на своето устройство.
3. С ново натискане на бутона MENU стартирате търсенето. Устройството намира честотата и частния код, на които предава другата радиостанция.
4. Щом ги намери, запишете ги с ново натискане на бутона MENU.

Търсенето намира само радиостанция, която в този момент наистина предава, и двете станции трябва да са близо една до друга.

8.4 Предаване с гласово управление (VOX)

При включена функция VOX устройството започва да предава самостоятелно, щом долови гласа ви, така че не е нужно да държите бутона PTT.

1. Натиснете бутона MENU.
2. Отидете на настройката VOX.
3. Включете я и задайте чувствителността.

Докато VOX е включен, устройството предава всеки път, когато говорите в микрофона.

8.5 Метеорологични канали NOAA

Устройството може да приема метеорологичните канали NOAA.

1. Натиснете бутона MENU.
2. Отидете на функцията NOAA.
3. Включете я; устройството приема съобщения и предупреждения по тези канали.

Забележка

NOAA Weather Radio е служба на Националната администрация за океаните и атмосферата на Съединените щати. Предава на честоти от 162,400 до 162,550 MHz и само в Северна Америка. Функцията в устройството е налична, но в Европа на тези честоти няма какво да се приема.

8.6 Висока и ниска мощност на предаване

Мощността на предаване може да се превключва, за да изберете между обхват и издръжливост на батерията.

1. Натиснете бутона MENU.
2. Намерете настройката за мощност на предаване; обикновено е означена с H/L или TX Power.
3. Изборът на висока мощност (H) дава най-голям обхват, изборът на ниска мощност (L) по-малък обхват и по-дълга издръжливост на батерията.

8.7 Сканиране

При сканиране устройството преминава самостоятелно през запаметените канали или честоти и търси активност.

- Сканирането се включва от менюто или със страничен бутон, който сте настроили за него.
- Устройството преминава през каналите и честотите, докато не открие сигнал.
- Приоритетното сканиране позволява на някои канали да се даде предимство при търсенето.

8.8 Аварийно съобщение

В сериозна ситуация с аварийната функция може да се изпрати предупредително съобщение.

- Как се включва функцията, ще разберете от менюто или от настройката на страничните бутони.
- След включване устройството може да задейства силен звуков сигнал и да изпрати предупредително съобщение до останалите радиостанции.

8.9 Настройка от компютър

По-подробна настройка се извършва на компютър.

- Свържете устройството към компютър с програмиращ кабел за този модел. Той не е част от комплекта.
- В предназначения за това програма можете да управлявате канали, честоти и други настройки.
- Основните настройки се въвеждат и направо от клавиатурата на устройството.

9. Поддръжка

9.1 Грижа за устройството

- Избърсвайте устройството с мека влажна кърпа. Не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители.

- Не излагайте устройството на високи и на ниски температури, на пряко слънце и на постоянна влага.
- Устройството е устойчиво на падане и защитено срещу проникване на твърди тела от 1 mm и срещу водни струи. Не го излагайте на излишни удари и не го потапяйте във вода.

9.2 Грижа за батерията

- Преди първата употреба заредете батерията напълно.
- Не оставяйте батерията да се зарежда прекалено дълго и не я разреждайте дълбоко.
- Съхранявайте неизползваната батерия на хладно и на сухо място.
- Батерия, която дълго не използвате, зареждайте от време на време; така ще издържи по-дълго.

10. Отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Какво да направите
Радиостанцията не се включва	Батерията е изтощена или не е поставена правилно	Заредете батерията или я извадете и поставете отново така, че да щракне.
Не може да се предава, нито да се приема	Настроена е друга честота или друг канал, батерията е слаба или има повреда в антената	Проверете честотата и канала, заредете батерията и прегледайте присъединяването на антената.
Лошо качество на звука	Слаб сигнал, ниска сила на звука или закрит високоговорител или микрофон	Намалете разстоянието между станциите, настройте силата на звука и освободете високоговорителя и микрофона.
Безжичното копиране на честотата не успява	Станциите са твърде далеч, другата станция в момента не предава или в лентата има смущения	Приближете станциите една до друга, оставете другата станция да предава и опитайте отново на място без смущения.

11. Технически характеристики

Марка	BAOFENG
Модел	BF-1802L
Вид	преносима ръчна радиостанция
Честотни ленти за предаване и приемане	136–174 MHz, 220–260 MHz, 400–520 MHz
Радиоприемане УКВ	65–108 MHz
Мощност на предаване	5 W / 3 W (висока / ниска)
Памет за канали	999
Дисплей	цветен, 1,77"
Батерия	литиево-йонна, модел DM-82, 7,4 V, 2200 mAh, 16,28 Wh
Зареждане	настолно зарядно устройство, USB-C
Конектор за антена	SMA-Female
Защита	IP45 (защитено срещу твърди тела от 1 mm и срещу водни струи)
Обхват по данни на производителя	3–5 km
Функции	безжично копиране на честотата, VOX, аварийно съобщение, сканиране, икономичен режим, защита срещу прекомерно зареждане, приемане на NOAA
Материал	пластмаса

Забележка

Обхватът е стойност на производителя. Действителният обхват зависи от терена, от застрояването, от времето и от настроената мощност на предаване и обикновено е значително по-малък. Размерите на устройството не се посочват тук: източникът ги дава в три несъвместими набора и нито един от тях не е означен като валиден.

12. Съвети за работа

- Обхватът е най-голям при плътно затегната и незакрита антена.
- При безжичното копиране на честотата дръжте двете станции близо една до друга.
- Когато обхватът няма значение, пазете батерията с ниска мощност на предаване и с икономичен режим.

- Каналите, които използвате често, запишете в паметта.

13. Производител

Марка	BAOFENG
Страна на произход	Китай

Източникът не посочва адрес на производителя, нито данни за контакт.

Вносител
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.bg

BAOFENG

BF-1802L

Radiotelefon ręczny

Instrukcja obsługi

Spis treści

1	Opis produktu	3
2	Zasady bezpieczeństwa	3
3	Pozwolenie radiowe	4
4	Utylizacja	4
5	Zawartość zestawu	5
6	Elementy sterowania i części	5
7	Przygotowanie do pracy	6
7.1	Wkładanie akumulatora	6
7.2	Zakładanie anteny	6
7.3	Ładowanie	6
8	Obsługa	6
8.1	Włączanie, wyłączanie i głośność	6
8.2	Wybór kanału i częstotliwości	7
8.3	Bezprzewodowe kopiowanie częstotliwości	7
8.4	Nadawanie sterowane głosem (VOX)	7
8.5	Kanały pogodowe NOAA	8
8.6	Duża i mała moc nadawania	8
8.7	Skanowanie	8
8.8	Funkcja alarmowa	9
8.9	Programowanie z komputera	9
9	Konserwacja	9
9.1	Dbanie o urządzenie	9
9.2	Dbanie o akumulator	9
10	Rozwiązywanie problemów	10
11	Dane techniczne	10
12	Wskazówki praktyczne	11
13	Producent	11

1. Opis produktu

Dziękujemy za wybór radiotelefonu ręcznego Baofeng BF-1802L. Jest to wielofunkcyjny radiotelefon do łączności dwukierunkowej, przeznaczony do pracy zawodowej i do użytku rekreacyjnego. Ta instrukcja zawiera informacje potrzebne do bezpiecznej i prawidłowej obsługi urządzenia.

Radiotelefon nadaje i odbiera w trzech pasmach częstotliwości, a poza tym odbiera radiofonie UKF. Zanim zaczniesz nadawać, przeczytaj rozdział o pozwoleniu radiowym: pasma, w których urządzenie nadaje, nie są w Europie wolne.

Do głównych funkcji należą bezprzewodowe kopiowanie częstotliwości z innego radiotelefonu, pamięć kanałów, nadawanie sterowane głosem (VOX), skanowanie kanałów, funkcja alarmowa, wybór dużej i małej mocy nadawania oraz odbiór kanałów pogodowych NOAA. Urządzenie można ładować z ładowarki biurkowej i kablem USB-C oraz programować z komputera.

Obudowa urządzenia jest z plastiku, odporna na upadek i zabezpieczona przed wnikaniem ciał obcych oraz przed strugą wody.

2. Zasady bezpieczeństwa

Przeczytaj te zasady, zanim pierwszy raz włączysz urządzenie, i zachowaj instrukcję.

Ostrzeżenie

Nadawanie w pasmach, w których pracuje ten radiotelefon, wymaga w Europie pozwolenia. Bez ważnego pozwolenia nie wolno nadawać. Szczegóły są w następnym rozdziale.

- Podczas nadawania trzymaj antenę co najmniej kilka centymetrów od głowy i od ciała. Nadajesz zawsze wtedy, gdy przycisk PTT jest wciśnięty albo gdy funkcja VOX jest włączona i mówisz.
- Nie nadawaj bez podłączonej anteny. Używaj anteny dostarczonej z urządzeniem albo anteny przeznaczonej do tego modelu.
- Antenę dokręć ręką. Nie używaj narzędzi i nie dokręcaj jej siłą.
- Nie przerabiaj ani nie rozbieraj urządzenia. Przeróbka części nadawczej może zmienić częstotliwości i moc, na jakich urządzenie nadaje.
- Nie obsługuj radiotelefonu podczas jazdy.

Ostrzeżenie

Nie rozbieraj akumulatora, nie przebijaj go, nie zwieraj jego styków, nie wrzucaj go do ognia i nie wystawiaj na działanie ciepła. Ładuj go tylko dostarczoną ładowarką albo kablem USB-C ze źródła o odpowiednich parametrach.

3. Pozwolenie radiowe

Radiotelefon nadaje w trzech pasmach, które są w Europie przydzielone służbom licencjonowanym. Żadne z nich nie jest pasmem do swobodnego użytku. Odpowiedzialność za wymagane pozwolenie ponosi ten, kto nadaje.

- Pasmem do swobodnego użytku bez indywidualnego pozwolenia jest w Europie PMR446. Jego częstotliwości mieszczą się wprawdzie w zakresie urządzenia, ale bez pozwolenia może na nich pracować tylko radiotelefon dopuszczony do PMR446: z fabrycznie ustalonymi kanałami, mocą nadawania najwyżej 0,5 W ERP i nieodłączalną anteną. To urządzenie nie spełnia tych warunków nawet wtedy, gdy nastroisz je na częstotliwości PMR446.
- Części pasm 144–146 MHz i 430–440 MHz są przydzielone służbie amatorskiej. Nadawać w nich może tylko osoba, która ma uprawnienia do obsługi amatorskiej stacji radiowej, i tylko pod swoim znakiem wywoławczym.
- Pasma 174–240 MHz jest w Europie pasmem radiofonii cyfrowej DAB. Nadawanie radiotelefonu pokrywa się z nim w zakresie, który urządzenie obsługuje, i może zakłócać odbiór radiowy.
- Pasma, które producent oznacza w danych jako 1,25 m, jest pasmem amatorskim tylko w Ameryce Północnej. W Europie pasmo amatorskie 1,25 m nie istnieje.

Odbioru to nie ogranicza. Bez pozwolenia możesz słuchać radiofonii UKF i przeszukiwać kanały.

Jakie pozwolenia są wydawane i na jakich warunkach, sprawdzisz w urzędzie, który w twoim kraju zarządza widmem częstotliwości radiowych.

4. Utylizacja

Akumulator zawiera lit. Nie wolno go wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego ani do ognia; oddaj go w punkcie zbiórki baterii i akumulatorów. Rozładowany akumulator oddawaj z zabezpieczonymi stykami.



Ten symbol na produkcie albo na jego opakowaniu oznacza, że produktu nie wolno traktować jako odpadu z gospodarstwa domowego. Przekaż go do punktu zbiórki, który zajmuje się sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Prawidłową utylizacją pomagasz zapobiec szkodom na zdrowiu i w środowisku.

5. Zawartość zestawu

Sprawdź, czy zestaw zawiera wszystkie elementy i czy żaden nie jest uszkodzony:

- 1 × radiotelefon BF-1802L
- 1 × akumulator (Li-ion, 2200 mAh)
- 1 × ładowarka biurkowa
- 1 × klips do paska
- 1 × pasek na rękę
- 1 × antena ze złączem SMA-Female
- 1 × instrukcja producenta
- 1 × pudełko

6. Elementy sterowania i części

Zanim włączysz urządzenie, zapoznaj się z jego elementami sterowania. Numeracja pochodzi od producenta.

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. antena | 9. pokrętło zasilania i głośności |
| 2. przycisk boczny SK1 (programowalny) | 10. kontrolka stanu |
| 3. przycisk PTT (naciśnij i mów) | 11. głośnik |
| 4. przycisk boczny SK2 (programowalny) | 12. mikrofon |
| 5. przycisk boczny SK3 (programowalny) | 13. kolorowy wyświetlacz |
| 6. przycisk MENU | 14. przyciski w górę i w dół |
| 7. klawiatura numeryczna | 15. przycisk powrotu |
| 8. przełącznik kanałów | 16. gniazda słuchawki i mikrofonu |
| | 17. gniazdo ładowania USB-C |

7. Przygotowanie do pracy

7.1 Wkładanie akumulatora

1. Upewnij się, że radiotelefon jest wyłączony.
2. Przyłóż akumulator do komory akumulatora z tyłu urządzenia.
3. Wsuń go, aż się zatrzaśnie.
4. Przy wyjmowaniu naciśnij zatrzask akumulatora, jeśli urządzenie go ma, i wyśnij akumulator.

7.2 Zakładanie anteny

Wkręć antenę zgodnie z ruchem wskazówek zegara na złącze na górze urządzenia i dokręć ją ręką. Nie dokręcaj jej siłą.

7.3 Ładowanie

Akumulator można ładować na dwa sposoby:

- **Ładowarka biurkowa:** wstaw radiotelefon do dostarczonej ładowarki tak, aby styki ładowania zetknęły się ze sobą. Stan ładowania pokazuje kontrolka na ładowarce.
- **Kabel USB-C:** podłącz kabel USB-C do gniazda z boku urządzenia i do źródła z wyjściem USB, na przykład do zasilacza sieciowego, powerbanku albo ładowarki samochodowej.

Kontrolka stanu na urządzeniu świeci podczas ładowania zwykle na czerwono, a po pełnym naładowaniu zapala się na zielono.

8. Obsługa

8.1 Włączanie, wyłączanie i głośność

1. **Włączanie:** obracaj pokrętło zasilania i głośności zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż usłyszysz kliknięcie. Wyświetlacz się zapali.
2. **Wyłączanie:** obracaj to samo pokrętło przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż usłyszysz kliknięcie.
3. **Głośność:** obracanie zgodnie z ruchem wskazówek zegara zwiększa głośność, obracanie w przeciwną stronę ją zmniejsza.

8.2 Wybór kanału i częstotliwości

Kolorowy wyświetlacz pokazuje częstotliwość i numer kanału. Między trybem częstotliwości a trybem kanałów można przełączać się według potrzeby.

- Klawiaturą numeryczną wpiszesz częstotliwość bezpośrednio.
- Przyciskami w górę i w dół przewijasz kanały albo zmieniasz częstotliwość.
- Przełącznikami kanałów można, zależnie od konfiguracji, zmieniać kanały szybciej.

8.3 Bezprzewodowe kopiowanie częstotliwości

Ta funkcja przejmuje częstotliwość i kod prywatny z innego radiotelefonu, więc nie musisz wpisywać ich ręcznie.

1. Naciśnij przycisk MENU.
2. Przejdź do pozycji FQSCAN. Dokładne brzmienie tej pozycji sprawdź na wyświetlaczu urządzenia.
3. Kolejnym naciśnięciem przycisku MENU uruchomisz wyszukiwanie. Urządzenie znajdzie częstotliwość i kod prywatny, na których nadaje drugi radiotelefon.
4. Gdy je znajdzie, zapisz je kolejnym naciśnięciem przycisku MENU.

Wyszukiwanie znajdzie tylko radiotelefon, który w tej chwili naprawdę nadaje, a oba urządzenia muszą być blisko siebie.

8.4 Nadawanie sterowane głosem (VOX)

Przy włączonej funkcji VOX urządzenie zaczyna nadawać samo, gdy wykryje twój głos, więc nie musisz trzymać przycisku PTT.

1. Naciśnij przycisk MENU.
2. Przejdź do ustawienia VOX.
3. Włącz je i ustaw czułość.

Dopóki VOX jest włączony, urządzenie nadaje, gdy tylko powiesz coś do mikrofonu.

8.5 Kanały pogodowe NOAA

Urządzenie potrafi odbierać kanały pogodowe NOAA.

1. Naciśnij przycisk MENU.
2. Przejdź do funkcji NOAA.
3. Włącz ją; urządzenie będzie wtedy odbierać komunikaty i ostrzeżenia na tych kanałach.

Uwaga

NOAA Weather Radio to służba Narodowego Urzędu do spraw Oceanów i Atmosfery Stanów Zjednoczonych. Nadaje na częstotliwościach od 162,400 do 162,550 MHz i tylko w Ameryce Północnej. Funkcja w urządzeniu jest, ale w Europie nie ma na tych częstotliwościach czego odbierać.

8.6 Duża i mała moc nadawania

Moc nadawania można przełączyć i wybierać w ten sposób między zasięgiem a czasem pracy akumulatora.

1. Naciśnij przycisk MENU.
2. Znajdź ustawienie mocy nadawania; bywa oznaczone H/L albo TX Power.
3. Wybór dużej mocy (H) daje największy zasięg, wybór małej mocy (L) mniejszy zasięg i dłuższy czas pracy akumulatora.

8.7 Skanowanie

Podczas skanowania urządzenie samo przechodzi przez zapisane kanały albo częstotliwości i szuka aktywności.

- Skanowanie włączysz z menu albo przyciskiem bocznym, który do tego zaprogramujesz.
- Urządzenie przechodzi przez kanały i częstotliwości, dopóki nie znajdzie sygnału.
- Skanowanie priorytetowe pozwala dać wybranym kanałom pierwszeństwo przy wyszukiwaniu.

8.8 Funkcja alarmowa

Funkcją alarmową można w poważnej sytuacji wysłać sygnał ostrzegawczy.

- Jak się ta funkcja włącza, sprawdzisz w menu albo w konfiguracji przycisków bocznych.
- Po włączeniu urządzenie może uruchomić głośny dźwięk i wysłać sygnał ostrzegawczy do pozostałych radiotelefonów.

8.9 Programowanie z komputera

Bardziej szczegółowe ustawienia można wprowadzić na komputerze.

- Urządzenie podłącz do komputera kablem programującym przeznaczonym do tego modelu. Nie ma go w zestawie.
- W przeznaczonym do tego programie możesz zarządzać kanałami, częstotliwościami i innymi ustawieniami.
- Podstawowe ustawienia można wprowadzić także bezpośrednio klawiaturą urządzenia.

9. Konserwacja

9.1 Dbanie o urządzenie

- Urządzenie przecieraj miękką, wilgotną szmatką. Nie używaj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Nie wystawiaj urządzenia na wysokie ani niskie temperatury, na bezpośrednie słońce i na stałą wilgoć.
- Urządzenie jest odporne na upadek i zabezpieczone przed wnikaniem ciał obcych od 1 mm oraz przed strugą wody. Nie narażaj go na zbędne uderzenia i nie zanurzaj go w wodzie.

9.2 Dbanie o akumulator

- Przed pierwszym użyciem naładuj akumulator do pełna.
- Nie przeładowuj akumulatora ani nie rozładowuj go głęboko.
- Nieużywany akumulator przechowuj w chłodnym i suchym miejscu.
- Akumulator, którego długo nie używasz, co jakiś czas doładuj; posłuży wtedy dłużej.

10. Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Co zrobić
Radiotelefon się nie włącza	Akumulator jest rozładowany albo nie jest poprawnie włożony	Naładuj akumulator albo wyjmij go i włóż ponownie tak, aby się zatrzasnął.
Nie można nadawać ani odbierać	Ustawiona jest inna częstotliwość albo kanał, akumulator jest słaby albo jest usterka anteny	Sprawdź częstotliwość i kanał, naładuj akumulator i obejrzyj podłączenie anteny.
Zła jakość dźwięku	Słaby sygnał, niska głośność albo zasłonięty głośnik lub mikrofon	Zmniejsz odległość między radiotelefonami, ustaw głośność i odśroń głośnik oraz mikrofon.
Bezprzewodowe kopiowanie częstotliwości się nie udaje	Radiotelefony są za daleko od siebie, drugi właśnie nie nadaje albo w pasmie są zakłócenia	Zbliź radiotelefony do siebie, pozwól drugiemu nadawać i spróbuj ponownie w miejscu bez zakłóceń.

11. Dane techniczne

Marka	BAOFENG
Model	BF-1802L
Rodzaj	przenośny radiotelefon ręczny
Pasma nadawania i odbioru	136–174 MHz, 220–260 MHz, 400–520 MHz
Odbiór radiowy	65–108 MHz
Moc nadawania	5 W / 3 W (duża / mała)
Pamięć kanałów	999
Wyświetlacz	kolorowy, 1,77"
Akumulator	litowo-jonowy, model DM-82, 7,4 V, 2200 mAh, 16,28 Wh
Ładowanie	ładowarka biurkowa, USB-C
Złącze antenowe	SMA-Female
Stopień ochrony	IP45 (ochrona przed ciałami obcymi od 1 mm i przed strugą wody)

Zasięg według producenta	3–5 km
Funkcje	beprzewodowe kopiowanie częstotliwości, VOX, funkcja alarmowa, skanowanie, tryb oszczędzania energii, zabezpieczenie przed przeładowaniem, odbiór NOAA
Materiał	plastik

Uwaga

Zasięg to wartość podana przez producenta. Rzeczywisty zasięg zależy od terenu, od zabudowy, od pogody i od ustawionej mocy nadawania, a bywa znacznie mniejszy. Wymiarów urządzenia tu nie podajemy: źródło podaje je w trzech wzajemnie sprzecznych zestawach i żaden z nich nie jest oznaczony jako obowiązujący.

12. Wskazówki praktyczne

- Zasięg jest najlepszy przy antenie dobrze dokręconej i niczym nieosłoniętej.
- Przy bezprzewodowym kopiowaniu częstotliwości trzymaj oba radiotelefony blisko siebie.
- Gdy zasięg nie ma znaczenia, oszczędzaj akumulator małą mocą nadawania i trybem oszczędzania energii.
- Kanały, których używasz często, zapisz w pamięci.

13. Producent

Marka	BAOFENG
Kraj pochodzenia	Chiny

Źródło nie podaje adresu producenta ani jego danych kontaktowych.

Importer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.pl

BAOFENG

BF-1802L

Ročna radijska postaja

Uporabniški priročnik

Kazalo

1	Opis izdelka	3
2	Varnostna navodila	3
3	Dovoljenje za uporabo	4
4	Odstranjevanje	4
5	Vsebina embalaže	5
6	Upravljalni elementi in deli	5
7	Priprava za uporabo	5
7.1	Vstavljanje baterije	5
7.2	Namestitev antene	6
7.3	Polnjenje	6
8	Uporaba	6
8.1	Vklop, izklop in glasnost	6
8.2	Izbira kanala in frekvence	6
8.3	Brezžično kopiranje frekvence	7
8.4	Oddajanje z glasovnim vklopom (VOX)	7
8.5	Vremenski kanali NOAA	7
8.6	Visoka in nizka oddajna moč	8
8.7	Skeniranje	8
8.8	Klic v sili	8
8.9	Nastavitev z računalnikom	8
9	Vzdrževanje	9
9.1	Nega naprave	9
9.2	Nega baterije	9
10	Odpravljanje težav	9
11	Tehnični podatki	10
12	Nasveti za uporabo	10
13	Proizvajalec	11

1. Opis izdelka

Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali ročno radijsko postajo Baofeng BF-1802L. To je večfunkcijska radijska postaja za dvosmerno zvezo, namenjena poklicni in prostočasni uporabi. Ta priročnik vsebuje informacije, ki jih potrebujete za varno in pravilno ravnanje z napravo.

Radijska postaja oddaja in sprejema v treh frekvenčnih pasovih, poleg tega pa sprejema radijski program v pasu FM. Preden začnete oddajati, preberite razdelek o dovoljenju za uporabo: pasovi, v katerih naprava oddaja, v Evropi niso prosti.

Med glavne funkcije sodijo brezžično kopiranje frekvence z druge radijske postaje, pomnilnik kanalov, oddajanje z glasovnim vklopom (VOX), skeniranje kanalov, klic v sili, izbira visoke in nizke oddajne moči ter sprejem vremenskih kanalov NOAA. Napravo je mogoče polniti v namiznem polnilniku ali s kablom USB-C in jo nastaviti z računalnikom.

Ohišje naprave je plastično, odporno proti padcem ter zaščiteno pred vdorom trdnih teles in pred vodnim curkom.

2. Varnostna navodila

Preberite ta navodila, preden napravo prvič vklopite, in priročnik shranite.

Opozorilo

Oddajanje v pasovih, v katerih ta radijska postaja deluje, je v Evropi vezano na dovoljenje. Brez veljavnega dovoljenja ne smete oddajati. Podrobnosti so v naslednjem razdelku.

- Med oddajanjem držite anteno vsaj nekaj centimetrov od glave in od telesa. Naprava oddaja vedno, kadar je pritisnjena tipka PTT ali kadar je vklopljena funkcija VOX in govorite.
- Ne oddajajte brez priključene antene. Uporabljajte anteno, ki je priložena napravi, ali anteno, namenjeno temu modelu.
- Anteno privijte z roko. Ne uporabljajte orodja in je ne privijajte s silo.
- Naprave ne predelujte in ne razstavljajte. Predelava oddajnega dela lahko spremeni frekvence in moč, s katerimi naprava oddaja.
- Radijske postaje ne upravljajte med vožnjo.

Opozorilo

Baterije ne razstavljajte, ne prebadajte, ne povzročajte kratkega stika na njenih priključkih, ne metajte je v ogenj in je ne izpostavljajte vročini. Polnite jo samo s priloženim polnilnikom ali s kablom USB-C iz vira z ustreznimi parametri.

3. Dovoljenje za uporabo

Radijska postaja oddaja v treh pasovih, ki so v Evropi dodeljeni licenciranim službam. Nobeden od njih ni pas za prosto uporabo. Za to, da ima oddajanje potrebno dovoljenje, odgovarja tisti, ki oddaja.

- Pas za prosto uporabo brez posamičnega dovoljenja je v Evropi PMR446. Njegove frekvence sicer sodijo v obseg naprave, vendar smejo na njih brez dovoljenja delovati samo radijske postaje, odobrene za PMR446: s trdno nastavljenimi kanali, oddajno močjo največ 0,5 W ERP in neodstranljivo anteno. Ta naprava teh pogojev ne izpolnjuje niti takrat, ko jo nastavite na frekvence PMR446.
- Deli pasov 144–146 MHz in 430–440 MHz so dodeljeni radioamaterski službi. V njih sme oddajati samo imetnik dovoljenja za upravljanje amaterske postaje, in to pod svojim klicnim znakom.
- Pas 174–240 MHz je v Evropi pas radijskega oddajanja DAB. Oddajanje radijske postaje se z njim v obsegu, ki ga naprava zmore, prekriva in lahko moti radijski sprejem.
- Pas, ki ga proizvajalec v podatkih označuje kot 1,25 m, je amaterski pas samo v Severni Ameriki. V Evropi amaterski pas 1,25 m ne obstaja.

Sprejem s tem ni omejen. Radijski program v pasu FM lahko poslušate in kanale pregledujete brez dovoljenja.

Katera dovoljenja se izdajajo in pod katerimi pogoji, boste izvedeli pri uradu, ki v vaši državi upravlja frekvenčni spekter.

4. Odstranjevanje

Baterija vsebuje litij. Ne sodi med gospodinjske odpadke niti v ogenj; oddajte jo na mestu, določenem za zbiranje baterij. Preden izpraznjeno baterijo oddate, zaščitite njene priključke.



Ta simbol na izdelku ali na njegovi embalaži pomeni, da izdelek ne sodi med gospodinjske odpadke. Oddajte ga na zbirnem mestu, določenem za električno in elektronsko opremo. S pravilnim odstranjevanjem pomagajte preprečiti škodo za zdravje in za okolje.

5. Vsebina embalaže

Preverite, ali embalaža vsebuje vse dele in ali ni kateri od njih poškodovan:

- 1 × radijska postaja BF-1802L
- 1 × baterija (Li-ion, 2200 mAh)
- 1 × namizni polnilnik
- 1 × zaponka za pas
- 1 × trak za roko
- 1 × antena s priključkom SMA-Female
- 1 × priročnik proizvajalca
- 1 × škatla

6. Upravljalni elementi in deli

Preden napravo vklopite, si oglejte njene upravljalne elemente. Številčenje je proizvajalčevo.

- | | |
|--|---|
| 1. antena | 10. kontrolna lučka stanja |
| 2. stranska tipka SK1 (programirljiva) | 11. zvočnik |
| 3. tipka PTT (pritisni in govori) | 12. mikrofonski |
| 4. stranska tipka SK2 (programirljiva) | 13. barvni zaslon |
| 5. stranska tipka SK3 (programirljiva) | 14. tipki za gor in dol |
| 6. tipka MENU | 15. tipka za nazaj |
| 7. številski tipkovnica | 16. priključka za slušalko in mikrofonski |
| 8. stikalo za kanale | 17. polnilni priključek USB-C |
| 9. vrtljivi gumb za vklop in glasnost | |

7. Priprava za uporabo

7.1 Vstavljanje baterije

1. Prepričajte se, da je radijska postaja izklopljena.
2. Baterijo pristonite k predelku za baterijo na hrbtni strani naprave.
3. Potisnite jo, dokler se ne zaskoči.
4. Pri odstranjevanju pritisnite zapiralo baterije, če ga naprava ima, in baterijo izvlecite.

7.2 Namestitev antene

Anteno privijte v smeri urnega kazalca na priključek na zgornji strani naprave in jo zategnite z roko. Ne zategujte je s silo.

7.3 Polnjenje

Baterijo je mogoče polniti na dva načina:

- **Namizni polnilnik:** radijsko postajo postavite v priloženi polnilnik tako, da se polnilni priključki stikajo. Stanje polnjenja kaže kontrolna lučka na polnilniku.
- **Kabel USB-C:** kabel USB-C vtaknite v priključek na strani naprave in v vir z izhodom USB, na primer v omrežni napajalnik, prenosno baterijo ali avtomobilski polnilnik.

Kontrolna lučka stanja na napravi med polnjenjem običajno sveti rdeče, po popolni napolnitvi pa zasveti zeleno.

8. Uporaba

8.1 Vkllop, izkllop in glasnost

1. **Vkllop:** gumb za vkllop in glasnost vrtite v smeri urnega kazalca, dokler ne klikne. Zaslona zasveti.
2. **Izkllop:** isti gumb vrtite v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler ne klikne.
3. **Glasnost:** z vrtenjem v smeri urnega kazalca glasnost povečate, z vrtenjem v nasprotni smeri jo zmanjšate.

8.2 Izbira kanala in frekvence

Barvni zaslon kaže frekvenco in številko kanala. Med frekvenčnim načinom in načinom kanalov je mogoče preklapljati po potrebi.

- S številsko tipkovnico frekvenco vnesete neposredno.
- S tipkama za gor in dol se pomikate po kanalih ali spreminjate frekvenco.
- S stikalom za kanale je mogoče kanale glede na nastavitev menjati hitreje.

8.3 Brežžično kopiranje frekvence

Ta funkcija prevzame frekvenco in zasebno kodo z druge radijske postaje, tako da ju ni treba vnašati ročno.

1. Pritisnite tipko MENU.
2. Pomaknite se na postavko FQSCAN. Natančno besedilo postavke preverite na zaslonu svoje naprave.
3. Z naslednjim pritiskom tipke MENU zaženete iskanje. Naprava poišče frekvenco in zasebno kodo, na katerih oddaja druga radijska postaja.
4. Ko ju najde, ju shranite z naslednjim pritiskom tipke MENU.

Iskanje najde samo radijsko postajo, ki v tistem trenutku res oddaja, poleg tega pa morata biti postaji blizu skupaj.

8.4 Oddajanje z glasovnim vklopom (VOX)

Pri vklopljeni funkciji VOX začne naprava oddajati sama, takoj ko zazna vaš glas, zato tipke PTT ni treba držati.

1. Pritisnite tipko MENU.
2. Pomaknite se na nastavitev VOX.
3. Vklopite jo in nastavite občutljivost.

Dokler je VOX vklopljen, naprava oddaja vsakič, ko spregovorite v mikrofona.

8.5 Vremenski kanali NOAA

Naprava zna sprejemati vremenske kanale NOAA.

1. Pritisnite tipko MENU.
2. Pomaknite se na funkcijo NOAA.
3. Vklopite jo; naprava nato na teh kanalih sprejema poročila in opozorila.

Opomba

NOAA Weather Radio je služba Nacionalnega urada za oceane in atmosfero Združenih držav. Oddaja na frekvencah od 162,400 do 162,550 MHz in samo v Severni Ameriki. Funkcija v napravi je, vendar v Evropi na teh frekvencah ni ničesar za sprejem.

8.6 Visoka in nizka oddajna moč

Oddajno moč je mogoče preklopiti in tako izbirati med dosegom in časom delovanja baterije.

1. Pritisnite tipko MENU.
2. Poiščite nastavev oddajne moči; običajno je označena s H/L ali TX Power.
3. Izbira visoke moči (H) daje največji doseg, izbira nizke moči (L) manjši doseg in daljši čas delovanja baterije.

8.7 Skeniranje

Pri skeniranju naprava sama prehaja po shranjenih kanalih ali frekvencah in išče promet.

- Skeniranje vklopite iz menija ali s stransko tipko, ki jo zanj nastavite.
- Naprava prehaja po kanalih in frekvencah, dokler ne najde signala.
- Prednostno skeniranje omogoča, da imajo nekateri kanali pri iskanju prednost.

8.8 Klic v sili

S funkcijo za klic v sili je mogoče v resnem položaju oddati opozorilno sporočilo.

- Kako se funkcija vklopi, boste izvedeli v meniju ali po nastavitvi stranskih tipk.
- Po vklopu lahko naprava sproži glasen zvok in odda opozorilno sporočilo drugim radijskim postajam.

8.9 Nastavitev z računalnikom

Podrobnejše nastavitve je mogoče opraviti v računalniku.

- Napravo priključite na računalnik s programirnim kablom za ta model. V embalaži ga ni.
- V programu, ki je temu namenjen, lahko upravljate kanale, frekvence in druge nastavitve.
- Osnovne nastavitve je mogoče vnesti tudi neposredno s tipkovnico naprave.

9. Vzdrževanje

9.1 Nega naprave

- Napravo brišite z mehko navlaženo krpo. Ne uporabljajte agresivnih čistil ali topil.
- Naprave ne izpostavljajte visokim ali nizkim temperaturam, neposrednemu soncu in trajni vlagi.
- Naprava je odporna proti padcem in zaščitena pred vdorom trdnih teles od 1 mm ter pred vodnim curkom. Ne izpostavljajte je nepotrebnim udarcem in je ne potaplajte v vodo.

9.2 Nega baterije

- Pred prvo uporabo baterijo do konca napolnite.
- Baterije ne polnite čezmerno in je ne praznite do dna.
- Baterijo, ki je ne uporabljate, hranite na hladnem in suhem.
- Baterijo, ki je dolgo ne uporabljate, občasno dopolnite; tako bo zdržala dlje.

10. Odpravljanje težav

Težava	Možen vzrok	Kaj storiti
Radijska postaja se ne vklopi	Baterija je izpraznjena ali ni pravilno vstavljena	Napolnite baterijo ali jo odstranite in znova vstavite tako, da se zaskoči.
Oddajanje in sprejem nista mogoča	Nastavljena je druga frekvenca ali drug kanal, baterija je šibka ali je okvara na anteni	Preverite frekvenco in kanal, napolnite baterijo in preglejte priključek antene.
Slaba kakovost zvoka	Šibek signal, nizka glasnost ali zakrit zvočnik oziroma mikrofona	Zmanjšajte razdaljo med postajama, nastavite glasnost ter sprostite zvočnik in mikrofona.
Brezžično kopiranje frekvence ne uspe	Postaji sta preveč oddaljeni, druga postaja prav takrat ne oddaja ali pa so v pasu motnje	Postaji približajte, pustite drugo postajo oddajati in poskusite znova na mestu brez motenj.

11. Tehnični podatki

Znamka	BAOFENG
Model	BF-1802L
Vrsta	prenosna ročna radijska postaja
Oddajni in sprejemni pasovi	136–174 MHz, 220–260 MHz, 400–520 MHz
Radijski sprejem	65–108 MHz
Oddajna moč	5 W / 3 W (visoka / nizka)
Pomnilnik kanalov	999
Zaslon	barvni, 1,77"
Baterija	litij-ionska, model DM-82, 7,4 V, 2200 mAh, 16,28 Wh
Polnjenje	namizni polnilnik, USB-C
Antenski priključek	SMA-Female
Stopnja zaščite	IP45 (zaščiteno pred trdnimi telesi od 1 mm in pred vodnim curkom)
Doseg po navedbi proizvajalca	3–5 km
Funkcije	brezžično kopiranje frekvence, VOX, klic v sili, skeniranje, varčni način, zaščita pred čezmernim polnjenjem, sprejem NOAA
Material	plastika

Opomba

Doseg je navedba proizvajalca. Dejanski doseg je odvisen od terena, od pozidave, od vremena in od nastavljene oddajne moči ter je običajno precej manjši. Mere naprave tu niso navedene: vir jih podaja v treh med seboj nezdružljivih nizih in nobeden od njih ni označen kot veljaven.

12. Nasveti za uporabo

- Doseg je najboljši s trdno zategnjeno anteno, ki ni z ničemer zakrita.
- Pri brezžičnem kopiranju frekvence imejte obe postaji blizu skupaj.
- Kadar doseg ni pomemben, varčujte z baterijo tako, da uporabite nizko oddajno moč in varčni način.
- Kanale, ki jih uporabljate pogosto, shranite v pomnilnik.

13. Proizvajalec

Znamka	BAOFENG
Država izvora	Kitajska

Vir ne navaja naslova proizvajalca niti njegovih kontaktnih podatkov.

Uvoznik
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.si

BAOFENG

BF-1802L

Handheld two-way radio

User guide

Contents

1	Product overview	3
2	Safety instructions	3
3	Licensing	4
4	Disposal	4
5	Package contents	5
6	Controls and parts	5
7	Initial setup	6
7.1	Installing the battery	6
7.2	Installing the antenna	6
7.3	Charging	6
8	Operation	6
8.1	Power on, power off and volume	6
8.2	Choosing a channel and a frequency	7
8.3	Wireless copy frequency	7
8.4	Voice operated transmission (VOX)	7
8.5	NOAA weather channels	8
8.6	High and low transmit power	8
8.7	Scanning	8
8.8	Emergency function	8
8.9	PC programming	9
9	Maintenance	9
9.1	General care	9
9.2	Battery care	9
10	Troubleshooting	9
11	Specifications	10
12	Operating tips	11
13	Manufacturer	11

1. Product overview

Thank you for choosing the Baofeng BF-1802L handheld radio. It is a multi-functional two-way radio for both professional and recreational use. This manual gives you the information you need to handle the device safely and correctly.

The radio transmits and receives in three frequency bands, and in addition it receives FM broadcast radio. Before you start transmitting, read the section on licensing: the bands this device transmits in are not free to use in Europe.

The main features are wireless copy frequency from another radio, channel memory, voice operated transmission (VOX), channel scanning, an emergency function, a choice of high and low transmit power, and NOAA weather channel reception. The device can be charged from the base charger or with a USB-C cable, and it can be programmed from a computer.

The body of the device is plastic, drop-resistant and protected against the ingress of solid objects and against water jets.

2. Safety instructions

Read these instructions before you switch the device on for the first time, and keep this manual.

Warning

In Europe, a license is required to transmit in the bands this radio operates in. Without a valid license you must not transmit. The details are in the next section.

- When transmitting, keep the antenna at least a few centimeters away from your head and your body. The radio transmits whenever the PTT key is held down, and whenever VOX is on and you speak.
- Do not transmit without an antenna attached. Use the antenna supplied with the device, or an antenna intended for this model.
- Tighten the antenna by hand until it is finger-tight. Do not use tools and do not overtighten it.
- Do not modify or disassemble the device. Modifying the transmitter can change both the frequencies and the power the device transmits on.
- Do not operate the radio while driving.

Warning

Do not disassemble or puncture the battery, do not short-circuit its terminals, do not dispose of it in fire and do not expose it to heat. Charge it only with the supplied charger, or with a USB-C cable from a power source of matching rating.

3. Licensing

The radio transmits in three bands that are allocated to licensed services in Europe. None of them is a band for free use. Whoever transmits is responsible for holding the license the operation requires.

- The band for free use without an individual license in Europe is PMR446. Its frequencies do fall within the range of this device, but without a license only a radio approved for PMR446 may be operated on them: with fixed channels, a transmit power of no more than 0.5 W ERP and a non-detachable antenna. This device does not meet those conditions, not even when you tune it to the PMR446 frequencies.
- Parts of the 144–146 MHz and 430–440 MHz bands are allocated to the amateur radio service. Only the holder of an amateur radio license may transmit in them, and only under their own call sign.
- In Europe, the 174–240 MHz band is the band for DAB broadcasting. The range this radio transmits in overlaps it, so transmitting can interfere with broadcast reception.
- The band the manufacturer lists as 1.25 m is an amateur band in North America only. In Europe there is no 1.25 m amateur band.

None of this restricts reception. You may listen to FM broadcast radio and scan channels without a license.

The authority that manages the radio spectrum in your country will tell you which licenses are issued and on what terms.

4. Disposal

The battery contains lithium. It does not belong in household waste or in fire; take it to a place designated for the collection of batteries. Hand in a discharged battery with its terminals protected.



This symbol on the product or on its packaging means that the product does not belong in household waste. Hand it over to a collection point designated for electrical and electronic equipment. Disposing of it correctly helps prevent harm to health and to the environment.

5. Package contents

Check that the package contains all the items and that none of them is damaged:

- 1 × radio BF-1802L
- 1 × battery (Li-ion, 2200 mAh)
- 1 × base charger
- 1 × belt clip
- 1 × hand strap
- 1 × antenna with an SMA-Female connector
- 1 × manufacturer's manual
- 1 × box

6. Controls and parts

Before you switch the device on, go through its controls. The numbering is the manufacturer's.

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1. antenna | 10. LED status indicator |
| 2. side key SK1 (programmable) | 11. speaker |
| 3. PTT key (push-to-talk) | 12. microphone |
| 4. side key SK2 (programmable) | 13. color display |
| 5. side key SK3 (programmable) | 14. up and down keys |
| 6. MENU key | 15. exit key |
| 7. numeric keypad | 16. earpiece and microphone jacks |
| 8. channel switch | 17. USB-C charging port |
| 9. power and volume knob | |

7. Initial setup

7.1 Installing the battery

1. Make sure the radio is switched off.
2. Align the battery with the battery compartment on the back of the radio.
3. Slide it in until it clicks into place.
4. To take the battery out, press the battery release latch, if the device has one, and slide the battery out.

7.2 Installing the antenna

Screw the antenna clockwise onto the connector on the top of the radio and tighten it by hand until it is finger-tight. Do not overtighten it.

7.3 Charging

The battery can be charged in two ways:

- **Base charger:** place the radio in the supplied charger so that the charging contacts meet. The indicator on the charger shows the charging status.
- **USB-C cable:** connect a USB-C cable to the port on the side of the radio and to a USB power source, for example a wall adapter, a power bank or a car charger.

While charging, the LED status indicator on the radio usually shows red, and it turns green once the battery is fully charged.

8. Operation

8.1 Power on, power off and volume

1. **Power on:** turn the power and volume knob clockwise until it clicks. The display lights up.
2. **Power off:** turn the same knob counter-clockwise until it clicks.
3. **Volume:** turning the knob clockwise raises the volume, turning it the other way lowers it.

8.2 Choosing a channel and a frequency

The color display shows the frequency and the channel number. You can switch between frequency mode and channel mode as needed.

- The numeric keypad enters a frequency directly.
- The up and down keys scroll through channels or change the frequency.
- Depending on the configuration, the channel switch can change channels faster.

8.3 Wireless copy frequency

This feature takes the frequency and the privacy code from another radio, so you do not have to enter them by hand.

1. Press the MENU key.
2. Go to the FQSCAN item. Check the exact wording of the item on the display of your own device.
3. Press the MENU key again to start the scan. The device searches for the frequency and the privacy code the other radio is transmitting on.
4. Once it finds them, press the MENU key again to store them.

The scan only finds a radio that is really transmitting at that moment, and the two radios have to be close to each other.

8.4 Voice operated transmission (VOX)

With VOX on, the device starts transmitting by itself as soon as it detects your voice, so you do not have to hold the PTT key.

1. Press the MENU key.
2. Go to the VOX setting.
3. Turn it on and set the sensitivity.

As long as VOX is on, the device transmits whenever you speak into the microphone.

8.5 NOAA weather channels

The device can receive NOAA weather channels.

1. Press the MENU key.
2. Go to the NOAA function.
3. Turn it on; the device then receives the broadcasts and alerts on those channels.

Note

NOAA Weather Radio is a service of the National Oceanic and Atmospheric Administration of the United States. It transmits on 162.400 to 162.550 MHz and only in North America. The function is in the device — but in Europe there is nothing to receive on those frequencies.

8.6 High and low transmit power

The transmit power can be switched over, which lets you choose between range and battery life.

1. Press the MENU key.
2. Find the transmit power setting; it is usually labeled H/L or TX Power.
3. High power (H) gives the longest range, low power (L) a shorter range and longer battery life.

8.7 Scanning

When scanning, the device goes through the stored channels or frequencies by itself and looks for activity.

- Start scanning from the menu, or with a side key that you program for it.
- The device cycles through channels and frequencies until it finds a signal.
- Prior channel scanning lets you give some channels priority during the search.

8.8 Emergency function

The emergency function can send an alert in a critical situation.

- The menu, or the way your side keys are programmed, tells you how the function is activated.
- Once activated, the device may sound a loud alarm and transmit an emergency tone to other radios.

8.9 PC programming

More advanced settings can be made on a computer.

- Connect the device to a computer with a programming cable for this model. It is not included in the package.
- The programming software intended for it lets you manage channels, frequencies and other settings.
- Basic settings can also be entered directly from the keypad of the device.

9. Maintenance

9.1 General care

- Wipe the device with a soft, damp cloth. Do not use harsh cleaning agents or solvents.
- Do not expose the device to high or low temperatures, to direct sunlight or to lasting moisture.
- The device is drop-resistant and protected against the ingress of solid objects of 1 mm and larger and against water jets. Do not expose it to unnecessary impacts and do not submerge it in water.

9.2 Battery care

- Charge the battery fully before the first use.
- Do not let the battery overcharge and do not discharge it deeply.
- Keep a battery that is not in use in a cool, dry place.
- Charge a battery you have not used for a long time from time to time; it will last longer.

10. Troubleshooting

Problem	Possible cause	What to do
The radio does not switch on	The battery is dead or is not installed correctly	Charge the battery, or take it out and put it back in so that it clicks into place.

Problem	Possible cause	What to do
Cannot transmit or receive	A different frequency or channel is set, the battery is low, or the antenna is faulty	Check the frequency and the channel, charge the battery and inspect the antenna connection.
Poor audio quality	Weak signal, low volume, or the speaker or the microphone is covered	Shorten the distance between the radios, adjust the volume and clear the speaker and the microphone.
Wireless copy frequency does not work	The radios are too far apart, the other radio is not transmitting, or there is interference in the band	Move the radios closer together, have the other radio transmit and try again in a place without interference.

11. Specifications

Brand	BAOFENG
Model	BF-1802L
Type	portable handheld two-way radio
Transmit and receive bands	136–174 MHz, 220–260 MHz, 400–520 MHz
Broadcast reception	65–108 MHz
Transmit power	5 W / 3 W (high / low)
Channel memory	999
Display	color, 1.77"
Battery	lithium-ion, model DM-82, 7.4 V, 2200 mAh, 16.28 Wh
Charging	base charger, USB-C
Antenna connector	SMA-Female
Ingress protection	IP45 (protected against solid objects of 1 mm and larger and against water jets)
Range stated by the manufacturer	3–5 km
Features	wireless copy frequency, VOX, emergency function, scanning, power saving, overcharge protection, NOAA reception
Material	plastic

Note

The range is a figure stated by the manufacturer. The real range depends on the terrain, on buildings, on the weather and on the transmit power setting, and it tends to be considerably shorter. The dimensions of the device are not given here: the source states them in three mutually incompatible sets and none of them is marked as the valid one.

12. Operating tips

- The range is best with the antenna firmly tightened and nothing covering it.
- When using wireless copy frequency, keep both radios close to each other.
- When range does not matter, save the battery with low transmit power and the power saving mode.
- Store the channels you use often in the memory.

13. Manufacturer

Brand	BAOFENG
Country of origin	China

The source does not give the manufacturer's address or contact details.

Importer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz